

## **7. sz. Jegyzőkönyv**

Készült Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Bolgár Önkormányzata **2022. december 19-én** (hétfő) **11.00 órai** kezdettel a Budapest Főváros XI. Kerület Újbudai Polgármesteri Hivatal (1113 Budapest, Zsombolyai u. 4.) II. em. 202-es tárgyalójában megtartott **rendes üléséről, Közmeghallgatásáról.**

**Jelen vannak:**        **Vladimirova Milena**                    elnök  
                              **dr. Menyhárt Krisztina**                    elnökhelyettes

**Igazoltan távol van:**  
                              **Nenova Aszenova Eszter**                    tag

**A Polgármesteri Hivatal részéről:**

Vargáné dr. Kremzner Zsuzsanna jegyző megbízásából  
**Már Csilla Beatrix**                    osztályvezető  
**Szilágyi Tünde**                        titkár

**Vladimirova Milena elnök:**

Köszönti a megjelenteket, majd megállapítja a Képviselő-testület határozatképességét.

A mai ülés jegyzőkönyv-hitelesítőjének javasolja megválasztani dr. Menyhárt Krisztina elnökhelyettest, melyre az alábbi határozatot teszi fel szavazásra:

*Az Újbuda Bolgár Önkormányzata Képviselő-testülete dr. Menyhárt Krisztina elnökhelyettes személyét elfogadja az Újbuda Bolgár Önkormányzata 2022. december 19-i ülése jegyzőkönyv-hitelesítőjének.*

Megállapítja, hogy a jelenlévő 2 képviselő 2 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

**32/2022. (XII.19.) ÚBÖ határozata**

Az Újbuda Bolgár Önkormányzata Képviselő-testülete dr. Menyhárt Krisztina elnökhelyettes személyét elfogadja az Újbuda Bolgár Önkormányzata 2022. december 19-i ülése jegyzőkönyv-hitelesítőjének.

**Vladimirova Milena elnök:**

A napirendi pontok megtárgyalására vonatkozóan az alábbi határozatot teszi fel szavazásra:

*Az Újbuda Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete a 2022. december 19-i ülésének napirendi pontjait az alábbiak szerint fogadja el:*

1. 2023. évi Belső ellenőrzési terv jóváhagyása
2. Az ÚBÖ 2022. évi költségvetése kiadási előirányzatai átcsoportosításának rendezése
3. Közmeghallgatás: beszámoló az ÚBÖ 2022. évi tevékenységeiről, programjairól
4. Egyebek

Megállapítja, hogy a jelenlévő 2 képviselő 2 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

**33/2022. (XII.19.) ÚBÖ határozata**

Az Újbuda Bolgár Önkormányzata Képviselő-testülete a 2022. december 19-i ülésének napirendi pontjait az alábbiak szerint fogadja el:

1. 2023. évi Belső ellenőrzési terv jóváhagyása
2. Az ÚBÖ 2022. évi költségvetése kiadási előirányzatai átcsoportosításának rendezése
3. Közmeghallgatás: beszámoló az ÚBÖ 2022. évi tevékenységeiről, programjairól
4. Egyebek

**1. Napirendi pont****2023. évi Belső ellenőrzési terv jóváhagyása****Vladimirova Milena elnök:**

Hozzászólás nem lévén, szavazásra teszi fel az előterjesztésben szereplő határozati javaslatot, miszerint:

*Az Újbuda Bolgár Önkormányzata Képviselő-testülete úgy határoz, hogy jóváhagyja a Budapest Főváros XI. Kerület Újbudai Nemzetiségi Önkormányzatok 2023. évi Belső ellenőrzési tervét az 1. mellékletét képező belső ellenőrzési terv 1. pontjában foglaltak szerinti tartalommal.*

*Határidő: 2022. december 19.*

*Felelős: ÚBÖ elnöke*

Megállapítja, hogy a jelenlévő 2 képviselő 2 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

**34/2022. (XII.19.) ÚBÖ határozata**

Az Újbuda Bolgár Önkormányzata Képviselő-testülete úgy határoz, hogy jóváhagyja a Budapest Főváros XI. Kerület Újbudai Nemzetiségi Önkormányzatok 2023. évi Belső ellenőrzési tervét az 1. mellékletét képező belső ellenőrzési terv 1. pontjában foglaltak szerinti tartalommal.

Határidő: 2022. december 19.

Felelős: ÚBÖ elnöke

**2. Napirendi pont*****Az ÚBÖ 2022. évi költségvetése kiadási előirányzatai átcsoportosításának rendezése*****Vladimirova Milena elnök:**

Emlékezteti képviselőtársát, hogy a 32/2019. (XI.11.) ÚBÖ határozatban rögzített felhatalmazásával élve, november 23-án és december 6-án is szükséges volt 1-1- átcsoportosítást végeznie az idei költségvetésükben a számláik kifizethetősége érdekében.

Az egyiket az indokolta, hogy dr. Menyhárt Krisztina elnökhelyettes belföldi kiküldetésben vett részt az „Interetnikus kulturális és nyelvi kapcsolatok” című kétnapos konferencián 2022. október 6-7-én, Békéscsabán, ezért biztosítani kellett 26.420,- Ft összeget 3.4.1. sorra, melyet az Egyéb szolgáltatások soráról emelt át.

A második átcsoportosításra pedig azért volt szükség, mert a december 8-i „Négy Évszak” című bolgár festőművészek kiállításának szervezésével kapcsolatos költségek fedezetére nem volt elég előirányzat az 1.3. soron, ezért szintén az Egyéb szolgáltatások soráról átemelt oda 30.000,- Ft-ot.

A jogszabálynak megfelelően határozattal szükséges rendezni az átcsoportosítást, melyre szavazásra teszi fel az alábbi határozati javaslatot:

*Az Újbuda Bolgár Önkormányzata Képviselő-testülete úgy határoz, hogy tudomásul veszi az ÚBÖ 2022. évi költségvetése – Elnök által 2022. november 23-án és december 6-án végrehajtott – kiadási előirányzatainak átcsoportosítását, miszerint:*

*Az 1. Személyi juttatások 1.3. Reprezentáció, üzleti ajándék sorát megemelte 23.620,- Ft-tal.*

*A 3. Dologi kiadások*

- 3.3.3. Egyéb szolgáltatások sorát csökkentette 56.420,- Ft-tal,*
- a 3.4.1. Belföldi kiküldetés sorát megemelte 26.420,- Ft-tal, valamint*
- a 3.5.2. Előzetesen felszámított Áfa sorát megemelte 6.380,- Ft-tal.*

*(A költségvetés részletes számadatait a jelen határozat melléklete tartalmazza.)*

Határidő: folyamatos

Felelős: ÚBÖ elnöke

Megállapítja, hogy a jelenlévő 2 képviselő 2 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

### **35/2022. (XII.19.) ÚBÖ határozata**

Az Újbuda Bolgár Önkormányzata Képviselő-testülete úgy határoz, hogy tudomásul veszi az ÚBÖ 2022. évi költségvetése – Elnök által 2022. november 23-án és december 6-án végrehajtott – kiadási előirányzatainak átcsoportosítását, miszerint:

Az 1. Személyi juttatások 1.3. Reprezentáció, üzleti ajándék sorát megemelte 23.620,- Ft-tal.

A 3. Dologi kiadások

- 3.3.3. Egyéb szolgáltatások sorát csökkentette 56.420,- Ft-tal,
- a 3.4.1. Belföldi kiküldetés sorát megemelte 26.420,- Ft-tal, valamint
- a 3.5.2. Előzetesen felszámított Áfa sorát megemelte 6.380,- Ft-tal.

*(A költségvetés részletes számadatait a jelen határozat melléklete tartalmazza.)*

Határidő: folyamatos

Felelős: ÚBÖ elnöke

## **3. Napirendi pont**

### ***Közmeghallgatás:***

#### ***beszámoló az ÚBÖ 2022. évi tevékenységeiről, programjairól***

#### **Vladimirova Milena elnök:**

Elmondja, hogy az elmúlt időszakban az ÚBÖ a következő a bolgár nemzetiség kulturális autonómiájával, nemzetiségi közösség kulturális örökségének ápolásával összefüggő feladatokat és programokat, továbbá a nemzetiségi léttel összefüggő feladatokat teljesítette:

#### **1.)**

**„XIV. Találkozások Bulgáriával 2021” c. fotópályázati fotókiállítás 2022. január 27-én:** 2022-ben tizennegyedik alkalommal került megvalósításra a hagyományos „Találkozások Bulgáriával” c. fotópályázati fotókiállítás, közös szervezésben a Bolgár Kulturális Intézettel. A pályázaton Bulgáriában készült fotókkal, öt kategóriában nevezhettek a jelentkezők. A fotókat elektronikusan kerültek beküldésre a meghirdetett öt pályázati kategória szerint. A pályázat legjobb 30 fotójából összeállított fotókiállítás 2022. január 27-től március 4-ig tartott a Bolgár Kulturális Intézetben. A megnyitó alkalmából a nyertes pályázók átvehették az okleveleiket és nyereményeiket. A kiállítást Vladimirova Milena, ÚBÖ elnöke és Pejkov Plamen, a Bolgár Kulturális Intézet igazgatója nyitották meg. A megnyitón jelen voltak a fotópályázat résztvevői és pályázói, bolgár önkormányzatok képviselői, Magyarországon élő bolgárok,



művészek, fotósok, budapesti lakosok. A fotókiállításról bolgár-magyar cikk jelent meg a Bolgár Hírek Nemzetiségi Újságban, valamint tv riport készült a Rondó nemzetiségi műsorban. A rendezvény a nemzetiségi kulturális és identitásmegőrzési céloknak megfelelően teljesült. A program a bolgár nemzetiség kulturális autonómiájával összefüggő feladat és célja a bolgár közösség kulturális örökségének ápolása. Az ÚBÖ a 2022. januárjában megvalósult fotókiállításához a 2022. évi munkatervének 3. pontjához kapcsolódóan összesen 197.880,- Ft-ot használt fel. Szavazásra teszi fel az alábbi határozati javaslatot:

*Az Újbuda Bolgár Önkormányzata Képviselő-testülete úgy határoz, hogy elfogadja az Elnök beszámolóját az ÚBÖ 2022. évi Munkatervének 3. pontjához kapcsolódóan a 2022. január 27-én megrendezésre került Találkozások Bulgáriával 2021. Fotókiállításról a Bolgár Kulturális Intézetben. A rendezvény a nemzetiségi kulturális és identitás megőrzési céloknak megfelelően teljesült, a médiákkal való együttműködéssel, hagyományápolással összefüggő, anyanyelven történő kulturális feladatként. Továbbá elfogadja, hogy az ÚBÖ a szükséges költségekre 197.880,- Ft összeget használt fel.*

*Határidő: 2022. december 19.*

*Felelős: ÚBÖ elnöke*

Megállapítja, hogy a jelenlévő 2 képviselő 2 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

### **36/2022. (XII.19.) ÚBÖ határozata**

Az Újbuda Bolgár Önkormányzata Képviselő-testülete úgy határoz, hogy elfogadja az Elnök beszámolóját az ÚBÖ 2022. évi Munkatervének 3. pontjához kapcsolódóan a 2022. január 27-én megrendezésre került Találkozások Bulgáriával 2021. Fotókiállításról a Bolgár Kulturális Intézetben. **A rendezvény a nemzetiségi kulturális és identitás megőrzési céloknak megfelelően teljesült, a médiákkal való együttműködéssel, hagyományápolással összefüggő, anyanyelven történő kulturális feladatként.**

Továbbá elfogadja, hogy az ÚBÖ a szükséges költségekre 197.880,- Ft összeget használt fel.

Határidő: 2022. december 19.

Felelős: ÚBÖ elnöke

## **2.)**

**Március 1-ei tavaszköszöntő ünnepnap és Bolgár Nők Klubja:** 2022. március 1-én megrendezésre került a Március 1-jei tavaszköszöntő ünneprendezvény, amelyet idén a XII. Kerület Bolgár Önkormányzatával együttműködésben került megszervezésre a Bolgár Nők Klubjának tavaszi eseményeként és egyben a Március 1. (tavaszköszöntő ünnep), Március 3. (Bulgária Nemzeti Ünnepe) és Március 8. (Nőnap) al-

kalmából. A rendezvényen a bolgár tavaszi ünnepekkel kapcsolatos előadások hangzottak el a klub nőtagjainak előadásában. A március hónap hagyományához híven a vendégek piros és fehér fonalból készített martenicákat és nőnap virágot kaptak. A rendezvény az V. kerületi Szamos Kávéház termében valósult meg és a programra nemcsak újbudai kerületi lakosok, hanem más kerületekből is érkezett érdeklődő közönség. A program nyelve bolgár és magyar nyelven zajlott le. A rendezvény a nemzetiségi kulturális és identitás megőrzési céloknak megfelelően teljesült. A program a bolgár nemzetiség kulturális autonómiájával összefüggő feladat és célja a bolgár közösség kulturális örökségének ápolása. A Március 1-jei tavaszkiöntő ünnepnap eseményére az ÚBÖ, a 2022. évi munkaterve 1. pontja szerint összesen 25.000,- Ft-ot használt fel.

Szavazásra teszi fel az alábbi határozati javaslatot:

*Az Újbuda Bolgár Önkormányzata Képviselő-testülete úgy határoz, hogy elfogadja az Elnök beszámolóját az ÚBÖ 2022. évi Munkatervének 1. pontjához kapcsolódóan, a 2022. március 1-én, a Március 1-ei tavaszkiöntő ünnepnap és Bolgár Nők Klubja rendezvény megszervezéséről és megrendezéséről a Szamos Kávéházban, amely a nemzetiségi kulturális és identitás megőrzési céloknak megfelelően teljesült, a nemzetiségi önkormányzat működési területén a nemzetiségi közösség hagyományápolásával összefüggő, anyanyelven történő kulturális feladatként. Továbbá elfogadja, hogy az ÚBÖ a szükséges költségekre 25.000,- Ft összeget használt fel.*

*Határidő: 2022. december 19.*

*Felelős: ÚBÖ elnöke*

Megállapítja, hogy a jelenlévő 2 képviselő 2 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

### **37/2022. (XII.19.) ÚBÖ határozata**

Az Újbuda Bolgár Önkormányzata Képviselő-testülete úgy határoz, hogy elfogadja az Elnök beszámolóját az ÚBÖ 2022. évi Munkatervének 1. pontjához kapcsolódóan, a 2022. március 1-jén, a Március 1-jei tavaszkiöntő ünnepnap és Bolgár Nők Klubja rendezvény megszervezéséről és megrendezéséről a Szamos Kávéházban, amely **a nemzetiségi kulturális és identitás megőrzési céloknak megfelelően teljesült, a nemzetiségi önkormányzat működési területén a nemzetiségi közösség hagyományápolásával összefüggő, anyanyelven történő kulturális feladatként.**

Továbbá elfogadja, hogy az ÚBÖ a szükséges költségekre 25.000,- Ft összeget használt fel.

Határidő: 2022. december 19.

Felelős: ÚBÖ elnöke

## 3.)

**Maevszka Borjana bolgár nemzetiségű festőművész Egyensúly c. önálló kiállításának szervezése** a budapesti Bolgár Intézet Galériájában 2022. március 24-én, amelyben az ÚBÖ közreműködött. A kiállítást Pejkov Plamen, a Bolgár Intézet igazgatója és Kontsek Ildikó művészettörténész nyitották meg. Közreműködött a Road Six Sax Együttes. A kiállítást kb. 60 fő látogatta meg a megnyitó alkalmából és még többen az egy hónapos nyitvatartási periódus alatt. Az eseményről riport jelent meg a Rondó nemzetiség tv műsor adásában és a Bolgár Hírek nemzetiségi újságban. A rendezvény a nemzetiségi kulturális és identitás megőrzési céloknak megfelelően teljesült. A program a bolgár nemzetiség kulturális autonómiájával összefüggő feladat és célja a bolgár közösség kulturális örökségének ápolása. A rendezvényre az ÚBÖ, a 2022. évi munkaterve 8. pontjához kapcsolódóan 115.000,- Ft-ot használt fel. Szavazásra teszi fel az alábbi határozati javaslatot:

*Az Újbuda Bolgár Önkormányzata Képviselő-testülete úgy határoz, hogy elfogadja az Elnök beszámolóját az ÚBÖ 2022. évi Munkatervének 8. pontjához kapcsolódóan, a 2022. március 24-én a budapesti Bolgár Intézet Galériájában megrendezett Maevszka Borjana bolgár nemzetiségű festőművész Egyensúly c. önálló kiállításának megszervezéséről, amely a nemzetiségi kulturális és identitás megőrzési céloknak megfelelően teljesült, médiákkal való együttműködéssel, az önkormányzat működési területén megvalósuló hagyományápolással összefüggő kulturális feladatként.*

*Továbbá elfogadja a szükséges költségekre fordított 115.000,- Ft felhasználását.*

*Határidő: 2022. december 19.*

*Felelős: ÚBÖ elnöke*

Megállapítja, hogy a jelenlévő 2 képviselő 2 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

### **38/2022. (XII.19.) ÚBÖ határozata**

Az Újbuda Bolgár Önkormányzata Képviselő-testülete úgy határoz, hogy elfogadja az Elnök beszámolóját az ÚBÖ 2022. évi Munkatervének 8. pontjához kapcsolódóan, a 2022. március 24-én a budapesti Bolgár Intézet Galériájában megrendezett Maevszka Borjana bolgár nemzetiségű festőművész Egyensúly c. önálló kiállításának megszervezéséről, amely **a nemzetiségi kulturális és identitás megőrzési céloknak megfelelően teljesült, médiákkal való együttműködéssel, az önkormányzat működési területén megvalósuló hagyományápolással összefüggő kulturális feladatként.**

Továbbá elfogadja a szükséges költségekre fordított 115.000,- Ft felhasználását.

Határidő: 2022. december 19.

Felelős: ÚBÖ elnöke

## 4.)

2022. április 4-én megrendezésre került az **Egyensúlypont c. bolgár nemzetiségű művészek közös kiállítása** az újbudai BBB Kultpont és Közösségi Tér galériájában. A kiállításon 10 bolgár származású képzőművész alkotásait láthatta a közönség, akik Magyarországon élnek és alkotnak. A kiállítást megnyitotta Gendova Mira festőművész. Résztvevő művészek: Ullmann Katalin, Gendova Miroljuba, Lukács Péter, Vladimirova Milena, Csörgey Turi Mária, Hrisztova Diljana, Kozsuharov Ognjan, Kneisz Eszter, Orosz Klaudia, Mladenova Milena. A kiállításmegnyitót gazdagította két zeneművész – Dienes Csilla és Radukov Dömötör zenés előadása is. A tárlat április 14-ig volt látogatható, a megnyitón kb. 50 fős közönség volt jelen. A kiállítás célja, hogy segítse a bolgár közösség művészeit és az új művészeti alkotások létrehozását, az esztétikai kultúra formálását, a művészettel és a bolgárok szellemi örökségével történő kommunikációt. A kiállítás megnyitója bolgár és magyar nyelven zajlott le. A programról bolgár-magyar nyelvű cikkek jelentek meg az elektronikus médiákban és a Bolgár Hírek újságban. A rendezvény a nemzetiségi kulturális és identitás megőrzési céloknak megfelelően teljesült. A program a bolgár nemzetiség kulturális autonómiájával összefüggő feladat és célja a bolgár közösség kulturális örökségének ápolása. A rendezvényre az ÚBÖ 160.565,- Ft összeget használt fel, a 2022. évi munkatervének 8. pontjához kapcsolódóan.

Szavazásra teszi fel az alábbi határozati javaslatot:

*Az Újbuda Bolgár Önkormányzata Képviselő-testülete úgy határoz, hogy elfogadja az Elnök beszámolóját az ÚBÖ 2022. évi Munkatervének 8. pontjához kapcsolódóan, a 2022. április 4-én megvalósított Egyensúlypont c. bolgár nemzetiségű művészek közös kiállítása megnyitójának megszervezéséről az újbudai BBB Kultpont és Közösségi Tér galériájában, amely a nemzetiségi kulturális és identitás megőrzési céloknak megfelelően teljesült, az önkormányzat működési területén megvalósuló és a nemzetiségi közösség autonómiájával, hagyományápolással összefüggő, médiával való együttműködéssel és anyanyelven történő kulturális feladatként.*

*Továbbá elfogadja, hogy az ÚBÖ a szükséges költségekre 160.565,- Ft összeget használt fel.*

*Határidő: 2022. december 19.*

*Felelős: ÚBÖ elnöke*

Megállapítja, hogy a jelenlévő 2 képviselő 2 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

### **39/2022. (XII.19.) ÚBÖ határozata**

Az Újbuda Bolgár Önkormányzata Képviselő-testülete úgy határoz, hogy elfogadja az Elnök beszámolóját az ÚBÖ 2022. évi Munkatervének 8. pontjához kapcsolódóan, a 2022. április 4-én megvalósított Egyensúlypont c. bolgár nemzetiségű művészek közös kiállítása megnyitójának megszervezéséről az újbudai BBB Kultpont és Közösségi Tér galériájában, amely **a nemzetiségi kulturális és**

**identitás megőrzési céloknak megfelelően teljesült, az önkormányzat működési területén megvalósuló és a nemzetiségi közösség autonómiájával, hagyományápolással összefüggő, médiával való együttműködéssel és anyanyelven történő kulturális feladatként.**

Továbbá elfogadja, hogy az ÚBÖ a szükséges költségekre 160.565,- Ft összeget használt fel.

Határidő: 2022. december 19.

Felelős: ÚBÖ elnöke

## 5.)

2022. április 2-án megrendezésre került **Bolgár festőművészeti workshop** felnőttek részére az újbudai BBB Kultpont és Közösségi Tér galériájában. A workshopon 15 fő vett részt. A 3 órás foglalkozást Gendova Mira bolgár származású festőművész vezette, a témája ez alkalomból az impresszionista festészet volt. A program célja, hogy segítse a festészetet kedvelők és alkotni vágyó kezdő művészeket alkotásaik létrehozásában, az esztétikai kultúra formálásában és a művészettel történő kommunikációban. A foglalkozás bolgár és magyar nyelven zajlott le. A programról bolgár-magyar nyelvű cikkek jelentek meg az elektronikus médiákban és a Bolgár Hírek újságban. A rendezvény a nemzetiségi kulturális és identitás megőrzési céloknak megfelelően teljesült. A program a bolgár nemzetiség kulturális autonómiájával összefüggő feladat és célja a bolgár közösség kulturális örökségének ápolása. A rendezvényre az ÚBÖ 145.000,- Ft összeget használt fel, a 13/2022.(III.01.) ÚBÖ határozata szerint. Szavazásra teszi fel az alábbi határozati javaslatot:

*Az Újbuda Bolgár Önkormányzata Képviselő-testülete úgy határoz, hogy elfogadja az Elnök beszámolóját a 13/2022.(III.01.) ÚBÖ határozata szerint, a 2022. április 2-án megvalósított Bolgár festőművészeti workshop megszervezéséről az újbudai BBB Kultpont és Közösségi Tér galériájában, amely a nemzetiségi kulturális és identitás megőrzési céloknak megfelelően teljesült, az önkormányzat működési területén megvalósuló és a nemzetiségi közösség autonómiájával, hagyományápolással összefüggő, médiával való együttműködéssel és anyanyelven történő kulturális feladatként.*

*Továbbá elfogadja, hogy az ÚBÖ a szükséges költségekre 145.000,- Ft összeget használt fel.*

Határidő: 2022. december 19.

Felelős: ÚBÖ elnöke

Megállapítja, hogy a jelenlévő 2 képviselő 2 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.



#### **40/2022. (XII.19.) ÚBÖ határozata**

Az Újbuda Bolgár Önkormányzata Képviselő-testülete úgy határoz, hogy elfogadja az Elnök beszámolóját a 13/2022.(III.01.) ÚBÖ határozata szerint, a 2022. április 2-án megvalósított Bolgár festőművészeti workshop megszervezéséről az újbudai BBB Kultpont és Közösségi Tér galériájában, amely **a nemzetiségi kulturális és identitás megőrzési céloknak megfelelően teljesült, az önkormányzat működési területén megvalósuló és a nemzetiségi közösség autonómiájával, hagyományápolással összefüggő, médiával való együttműködéssel és anyanyelven történő kulturális feladatként.**

Továbbá elfogadja, hogy az ÚBÖ a szükséges költségekre 145.000,- Ft összeget használt fel.

Határidő: 2022. december 19.

Felelős: ÚBÖ elnöke

#### **6.)**

2022. április 9-én megrendezésre került **Bolgár textilművészeti workshop** felnőttek részére az újbudai BBB Kultpont és Közösségi Tér galériájában. A workshopon 15 fő vett részt. A 3 órás foglalkozást Kneisz Eszter, Ferenczy Noémi-díjas textilművész vezette. A résztvevőknek lehetőségük volt kipróbálni a népi hagyományos kereten szövést és a bolgár folklorra és hímzésvilágra jellemző Kanatica motívumot szőtték meg. A program célja, hogy segítse a textilművészetet és a kézművességet kedvelők és alkotni vágyó kezdő művészeket alkotásaik létrehozásában, az esztétikai kultúra formálásában és a művészettel történő kommunikációban. A foglalkozás bolgár és magyar nyelven zajlott le. A programról bolgár-magyar nyelvű cikkek jelentek meg az elektronikus médiákban és a Bolgár Hírek újságban. A rendezvény a nemzetiségi kulturális és identitás megőrzési céloknak megfelelően teljesült. A program a bolgár nemzetiség kulturális autonómiájával összefüggő feladat és célja a bolgár közösség kulturális örökségének ápolása. A rendezvényre az ÚBÖ 95.000,- Ft összeget használt fel, a 13/2022.(III.01.) ÚBÖ határozata szerint.

Szavazásra teszi fel az alábbi határozati javaslatot:

*Az Újbuda Bolgár Önkormányzata Képviselő-testülete úgy határoz, hogy elfogadja az Elnök beszámolóját a 13/2022.(III.01.) ÚBÖ határozata szerint, a 2022. április 9-én megvalósított Bolgár textilművészeti workshop megszervezéséről az újbudai BBB Kultpont és Közösségi Tér galériájában, amely a nemzetiségi kulturális és identitás megőrzési céloknak megfelelően teljesült, az önkormányzat működési területén megvalósuló és a nemzetiségi közösség autonómiájával, hagyományápolással összefüggő, médiával való együttműködéssel és anyanyelven történő kulturális feladatként.*

*Továbbá elfogadja, hogy az ÚBÖ a szükséges költségekre 95.000,- Ft összeget használt fel.*



Határidő: 2022. december 19.  
 Felelős: ÚBÖ elnöke

Megállapítja, hogy a jelenlévő 2 képviselő 2 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

#### **41/2022. (XII.19.) ÚBÖ határozata**

Az Újbuda Bolgár Önkormányzata Képviselő-testülete úgy határoz, hogy elfogadja az Elnök beszámolóját a 13/2022.(III.01.) ÚBÖ határozata szerint, a 2022. április 9-én megvalósított Bolgár textilművészeti workshop megszervezéséről az újbudai BBB Kultpont és Közösségi Tér galériájában, amely **a nemzetiségi kulturális és identitás megőrzési céloknak megfelelően teljesült, az önkormányzat működési területén megvalósuló és a nemzetiségi közösség autonómiájával, hagyományápolással összefüggő, médiával való együttműködéssel és anyanyelven történő kulturális feladatként.**

Továbbá elfogadja, hogy az ÚBÖ a szükséges költségekre 95.000,- Ft összeget használt fel.

Határidő: 2022. december 19.  
 Felelős: ÚBÖ elnöke

7.)

**Virágnap hagyományos bolgár templomi ünnep** 2022. április 17-én a budapesti Bolgár Ortodox Templomban a bolgár újbudai lakosság részére, amelyen az ÚBÖ is részt vett, valamint a XI. kerületi bolgár lakosok is. A rendezvény célja a helyi nemzetiségi kulturális, hitéleti és identitás megőrzés céloknak megfelelően teljesült, a helyi nemzetiségi közösség történelmi múltjának és kulturális örökségének, hagyományainak ápolása végett. A program a nemzetiségi léttel összefüggő feladat, célja pedig az anyanyelvű hitéleti tevékenység támogatása. Az ÚBÖ részéről önkéntes alapon és költség felhasználás nélkül került megvalósításra. Szavazásra teszi fel az alábbi határozati javaslatot:

*Az Újbuda Bolgár Önkormányzata Képviselő-testülete úgy határoz, hogy elfogadja az Elnök beszámolóját a 2022. április 17-én a Bolgár Ortodox Templomban megrendezésre került Virágnap hagyományos bolgár ünnepélyen való ÚBÖ közreműködéséről, amely a nemzetiségi kulturális és identitás megőrzési, anyanyelvű hitéleti tevékenységi céloknak megfelelően teljesült, a helyi nemzetiségi közösség történelmi, hitéleti és kulturális örökségének és hagyományainak ápolásával összefüggő és anyanyelven történő kulturális feladatként.*

Határidő: 2022. december 19.  
 Felelős: ÚBÖ elnöke

Megállapítja, hogy a jelenlévő 2 képviselő 2 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

#### **42/2022. (XII.19.) ÚBÖ határozata**

Az Újbuda Bolgár Önkormányzata Képviselő-testülete úgy határoz, hogy elfogadja az Elnök beszámolóját a 2022. április 17-én a Bolgár Ortodox Templomban megrendezésre került Virágnap hagyományos bolgár ünnepélyen való ÚBÖ közreműködéséről, amely **a nemzetiségi kulturális és identitás megőrzési, anyanyelvű hitéleti tevékenységi céloknak megfelelően teljesült, a helyi nemzetiségi közösség történelmi, hitéleti és kulturális örökségének és hagyományainak ápolásával összefüggő és anyanyelven történő kulturális feladatként.**

Határidő: 2022. december 19.  
Felelős: ÚBÖ elnöke

#### **8.)**

**Húsvéti Ünnep, templomi szentmisével egybekötve** 2022. április 24-én a budapesti Bolgár Ortodox Templomban Húsvét alkalmából, a bolgár lakosság részére, amelyen az ÚBÖ is részt vett, valamint a XI. kerületi bolgár lakosok is. A rendezvény célja a helyi nemzetiségi kulturális, hitéleti és identitás megőrzés céloknak megfelelően teljesült, a helyi nemzetiségi közösség történelmi múltjának és kulturális örökségének, hagyományainak ápolása végett. A program a nemzetiségi léttel összefüggő feladat, célja pedig az anyanyelvű hitéleti tevékenység támogatása. Az ÚBÖ részéről önkéntes alapon és költség felhasználás nélkül került megvalósításra. Szavazásra teszi fel az alábbi határozati javaslatot:

*Az Újbuda Bolgár Önkormányzata Képviselő-testülete úgy határoz, hogy elfogadja az Elnök beszámolóját a 2022. április 24-én a Bolgár Ortodox Templomban megrendezésre került templomi Húsvéti Ünnepen való ÚBÖ közreműködéséről, amely a nemzetiségi kulturális és identitás megőrzési céloknak megfelelően teljesült, a helyi nemzetiségi közösség történelmi múltjával, hitéleti és kulturális örökségének és hagyományainak ápolásával összefüggő és anyanyelven történő kulturális feladatként.*

Határidő: 2022. december 19.  
Felelős: ÚBÖ elnöke

Megállapítja, hogy a jelenlévő 2 képviselő 2 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

#### **43/2022. (XII.19.) ÚBÖ határozata**

Az Újbuda Bolgár Önkormányzata Képviselő-testülete úgy határoz, hogy elfogadja az Elnök beszámolóját a 2022. április 24-én a Bolgár Ortodox Templomban megrendezésre

került templomi Húsvéti Ünnepen való ÚBÖ közreműködéséről, amely **a nemzetiségi kulturális és identitás megőrzési céloknak megfelelően teljesült, a helyi nemzetiségi közösség történelmi múltjával, hitéleti és kulturális örökségének és hagyományainak ápolásával összefüggő és anyanyelven történő kulturális feladatként.**

Határidő: 2022. december 19.

Felelős: ÚBÖ elnöke

## 9.)

2022. május 20-án a **Bolgár Kultúra Ünnepnapja alkalmából ünnepi kulturális program és koszorúzás** került megszervezésre Zalaváron a Szt. Cirill és Szt. Metód emlékműnél. Az eseményen részt vettek az Újbuda Bolgár Önkormányzat képviselői, kerületi lakosok, más bolgár önkormányzati képviselők és a zalavári helyi lakosság. A program az ÚBÖ és a Bolgár Iskola közötti kétoldalú együttműködési megállapodás alapján jött létre. A kulturális programon a Bolgár Nemzetiségi Iskola diákjai és a Zalavári Iskola diákjai közös előadást tartottak meg magyar és bolgár nyelven. A programról anyanyelvű és magyar cikkek jelentek meg az elektronikus médiákban és a Bolgár Hírek újságban. A rendezvény a nemzetiségi kulturális és identitás megőrzési céloknak megfelelően teljesült. A program a bolgár nemzetiség kulturális autonómiájával összefüggő feladat és célja a bolgár közösség kulturális örökségének ápolása. A rendezvény megvalósulásához az ÚBÖ 70.000,- Ft összeget használt fel, a 2022. évi munkatervének 2. pontja szerint.

Szavazásra teszi fel az alábbi határozati javaslatot:

*Az Újbuda Bolgár Önkormányzata Képviselő-testülete úgy határoz, hogy elfogadja az Elnök beszámolóját, az ÚBÖ 2022. évi Munkatervének 2. pontjához kapcsolódóan, 2022. május 20-án Zalaváron a Szt. Cirill és Szt. Metód emlékműnél megrendezésre került Bolgár Kultúra Ünnepnapi kulturális program és koszorúzás megszervezéséről, amely a nemzetiségi kulturális és identitás megőrzési céloknak megfelelően teljesült, a helyi nemzetiségi közösség történelmi múltjával, hitéleti és kulturális örökségének, hagyományainak ápolásával és a bolgár nemzetiség kulturális autonómiájával kapcsolatos, anyanyelven történő kulturális feladatként.*

*Továbbá elfogadja, hogy az ÚBÖ a szükséges költségekre 70.000,- Ft összeget használt fel.*

Határidő: 2022. december 19.

Felelős: ÚBÖ elnöke

Megállapítja, hogy a jelenlévő 2 képviselő 2 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

**44/2022. (XII.19.) ÚBÖ határozata**

Az Újbuda Bolgár Önkormányzata Képviselő-testülete úgy határoz, hogy elfogadja az Elnök beszámolóját, az ÚBÖ 2022. évi Munkatervének 2. pontjához kapcsolódóan, 2022. május 20-án Zalaváron a Szt. Cirill és Szt. Metód emlékműnél megrendezésre került Bolgár Kultúra Ünnepnapi kulturális program és koszorúzás megszervezéséről, amely **a nemzetiségi kulturális és identitás megőrzési céloknak megfelelően teljesült, a helyi nemzetiségi közösség történelmi múltjával, hitéleti és kulturális örökségének, hagyományainak ápolásával és a bolgár nemzetiség kulturális autonómiájával kapcsolatos, anyanyelven történő kulturális feladatként.**

Továbbá elfogadja, hogy az ÚBÖ a szükséges költségekre 70.000,- Ft összeget használt fel.

Határidő: 2022. december 19.

Felelős: ÚBÖ elnöke

**10.)**

**„A muzsikában veletek élek” Orczi Géza emlékkoncert és táncház a Fonó Budai Zeneházban, 2022.05.21-én.** A koncert Orczi Géza magyar zenész, ütő- és pengetős hangszeres művész emlékére került megszervezésre, aki 2021-ben hunyt el. Bolgár és balkáni zenét játszó és hagyományokat őrző együttesek, táncsoportok állandó tagja és közreműködője volt. A koncert teltház mellett valósult meg és a következő együttesek léptek fel: Vándor Vokál, Falkafolk, Kolo, Carmina Danubiana, Wertetics Szlobodán, Nikola Parov, Nevetek és Rozmaring. A program a nemzetiségi kulturális és identitás megőrzési céloknak megfelelően teljesült, a nemzetiségi közösség hagyományápolásával, történelmi múltjával összefüggő, az önkormányzat működési területén megvalósuló és a nemzetiségi közösség autonómiájával és hagyományápolásával összefüggő kulturális feladatként, amelynek megszervezéséhez az ÚBÖ hozzájárult és 110.000,- Ft összegű felhasználással, a 2022. évi munkatervének 20. pontjához kapcsolódóan.

Szavazásra teszi fel az alábbi határozati javaslatot:

*Az Újbuda Bolgár Önkormányzata Képviselő-testülete úgy határoz, hogy elfogadja az Elnök beszámolóját az ÚBÖ 2022. évi Munkatervének 20. pontjához kapcsolódóan, a 2022. május 21-én, a Fonó Budai Zeneházban megrendezett „A muzsikában veletek élek” Orczi Géza emlékkoncert és táncház megszervezéséről, amely a nemzetiségi kulturális és identitás megőrzési céloknak megfelelően teljesült, a nemzetiségi közösség hagyományápolásával, történelmi múltjával összefüggő, az önkormányzat működési területén megvalósuló és a nemzetiségi közösség autonómiájával és hagyományápolásával összefüggő kulturális feladatként.*

*Továbbá elfogadja, hogy az ÚBÖ a szükséges költségekre 110.000,- Ft összeget használt fel.*

*Határidő: 2022. december 19.*

*Felelős: ÚBÖ elnöke*

Megállapítja, hogy a jelenlévő 2 képviselő 2 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

#### **45/2022. (XII.19.) ÚBÖ határozata**

Az Újbuda Bolgár Önkormányzata Képviselő-testülete úgy határoz, hogy elfogadja az Elnök beszámolóját az ÚBÖ 2022. évi Munkatervének 20. pontjához kapcsolódóan, a 2022. május 21-én, a Fonó Budai Zeneházban megrendezett „A muzsikában veletek élek” Orczi Géza emlékkoncert és táncház megszervezéséről, amely **a nemzetiségi kulturális és identitás megőrzési céloknak megfelelően teljesült, a nemzetiségi közösség hagyományápolásával, történelmi múltjával összefüggő, az önkormányzat működési területén megvalósuló és a nemzetiségi közösség autonómiájával és hagyományápolásával összefüggő kulturális feladatként.** Továbbá elfogadja, hogy az ÚBÖ a szükséges költségekre 110.000,- Ft összeget használt fel.

*Határidő: 2022. december 19.*

*Felelős: ÚBÖ elnöke*

#### **11.)**

Az ÚBÖ képviselői, valamint a XI. kerületi bolgár lakosok részt vettek a budapesti Bolgár Ortodox Templomnál rendezett **Szent Cirill és Metód Napja és a Bolgár Kultúra Nemzeti Ünnepe** alkalmából rendezett templomi szertartáson és ünnepélyen 2022. május 22-én. Az egész napos rendezvény részei voltak az ünnepi istentisztelet a Bolgár Templomban, a kulturális program a bolgár óvodások és iskolások részvételével, folklór műsor és táncház. A program a nemzetiségi kulturális és identitás megőrzési céloknak megfelelően teljesült a nemzetiségi léttel összefüggő feladatként, célja pedig az anyanyelvű hitéleti tevékenység támogatása, a nemzetiségi közösség hagyományápolása, történelmi múltjával és az anyanyelvi kulturális kapcsolatok ápolása. Erre a célra az ÚBÖ, a 2022. évi munkaterve 17. pontjához kapcsolódóan, 11.420,- Ft-ot használt fel.

Szavazásra teszi fel az alábbi határozati javaslatot:

*Az Újbuda Bolgár Önkormányzata Képviselő-testülete úgy határoz, hogy elfogadja az Elnök beszámolóját a 2022. május 22-én a Bolgár Ortodox Templomnál megrendezésre került Szent Cirill és Metód Napja és a Bolgár Kultúra Nemzeti Ünnepe* *való ÚBÖ közreműködéséről, amely a nemzetiségi kulturális és identitás megőrzési céloknak megfelelően teljesült, a helyi nemzetiségi közösség történelmi múltjával, hitéleti és kulturális örökségének és hagyományainak ápolásával összefüggő és anyanyelven történő kulturális feladatként.*



*Továbbá elfogadja, hogy az ÚBÖ a szükséges költségekre 11.420,- Ft összeget használt fel.*

*Határidő: 2022. december 19.*

*Felelős: ÚBÖ elnöke*

Megállapítja, hogy a jelenlévő 2 képviselő 2 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

#### **46/2022. (XII.19.) ÚBÖ határozata**

Az Újbuda Bolgár Önkormányzata Képviselő-testülete úgy határoz, hogy elfogadja az Elnök beszámolóját a 2022. május 22-én a Bolgár Ortodox Templomnál megrendezésre került Szent Cirill és Metód Napja és a Bolgár Kultúra Nemzeti Ünnepeén való ÚBÖ közreműködéséről, amely **a nemzetiségi kulturális és identitás megőrzési céloknak megfelelően teljesült, a helyi nemzetiségi közösség történelmi múltjával, hitéleti és kulturális örökségének és hagyományainak ápolásával összefüggő és anyanyelven történő kulturális feladatként.**

Továbbá elfogadja, hogy az ÚBÖ a szükséges költségekre 11.420,- Ft összeget használt fel.

Határidő: 2022. december 19.

Felelős: ÚBÖ elnöke

#### **12.)**

2022.05.30-án a budapesti Bolgár Kulturális Intézetben megrendezésre került a „**Metszéspontok**”, „**Magyarországi bolgárok**”, „**Szentek, szövegek, vallási kapcsolatok**” és „**A kultúra fordítói**” című **négy bolgár vonatkozású tudományos könyv bemutatója**. A könyveket dr. Yankova Veneta, dr. Donceev Toso, dr. Menyhárt Krisztina és dr. Dudás Mária mutattak be a közönség előtt. A könyvbemutató alkalmából felléptek Wessely Ágnes és Deli Piros zenészek, valamint az eseményt állófogadás is kísérte. A rendezvény nagy látogatottságnak örvendett, kb. 60 fő vett részt és a nemzetiségi kulturális és identitás megőrzési céloknak megfelelően teljesült, a nemzetiségi közösség hagyományápolásával, történelmi múltjával összefüggő, anyanyelvi kulturális feladatként. A rendezvényhez az ÚBÖ, a 2022. évi munkaterv 11. pontjához kapcsolódóan, 199.045,- Ft-ot használt fel. Szavazásra teszi fel az alábbi határozati javaslatot:

*Az Újbuda Bolgár Önkormányzata Képviselő-testülete úgy határoz, hogy elfogadja az Elnök beszámolóját az ÚBÖ 2022. évi Munkatervének 11. pontjához kapcsolódóan, a 2022.05.30-án a Bolgár Kulturális Intézetben megrendezésre került „Metszéspontok”, „Magyarországi bolgárok”, „Szentek, szövegek, vallási kapcsolatok” és „A kultúra fordítói” című négy bolgár vonatkozású tudományos könyv bemutatójáról, amely a nemzetiségi kulturális és identitás megőrzési céloknak megfelelően teljesült, az önkormányzat*



*működési területén megvalósuló és a nemzetiségi közösség autonómiájával és hagyományápolásával összefüggő kulturális feladatként.*

*Továbbá elfogadja, hogy az ÚBÖ a szükséges költségekre 199.045,- Ft összeget használt fel.*

*Határidő: 2022. december 19.*

*Felelős: ÚBÖ elnöke*

Megállapítja, hogy a jelenlévő 2 képviselő 2 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

#### **47/2022. (XII.19.) ÚBÖ határozata**

Az Újbuda Bolgár Önkormányzata Képviselő-testülete úgy határoz, hogy elfogadja az Elnök beszámolóját az ÚBÖ 2022. évi Munkatervének 11. pontjához kapcsolódóan, a 2022.05.30-án a Bolgár Kulturális Intézetben megrendezésre került „Metszéspontok”, „Magyarországi bolgárok”, „Szentek, szövegek, vallási kapcsolatok” és „A kultúra fordítói” című négy bolgár vonatkozású tudományos könyv bemutatójáról, amely **a nemzetiségi kulturális és identitás megőrzési céloknak megfelelően teljesült, az önkormányzat működési területén megvalósuló és a nemzetiségi közösség autonómiájával és hagyományápolásával összefüggő kulturális feladatként.** Továbbá elfogadja, hogy az ÚBÖ a szükséges költségekre 199.045,- Ft összeget használt fel.

*Határidő: 2022. december 19.*

*Felelős: ÚBÖ elnöke*

#### **13.)**

Az ÚBÖ 2022-ben hozzájárult Dudás Mária **„Magyar-bolgár kontrasztív nyelvi világkép” c. bolgár vonatkozású kötetének** nyomdai kiadásához, amely a nemzetiségi kulturális és identitás megőrzési céloknak megfelelő, a nemzetiségi közösség hagyományápolásával, történelmi múltjával összefüggő, anyanyelvi kulturális feladat. Erre a célra az ÚBÖ, a 2022. évi munkaterve 12. pontjához kapcsolódóan, 94.990,- Ft-ot használt fel.

Szavazásra teszi fel az alábbi határozati javaslatot:

*Az Újbuda Bolgár Önkormányzata Képviselő-testülete úgy határoz, hogy elfogadja az Elnök beszámolóját az ÚBÖ 2022. évi munkaterve 12. pontjához kapcsolódóan, Dudás Mária „Magyar-bolgár kontrasztív nyelvi világkép” c. bolgár vonatkozású kötetének nyomdai kiadásáról a nemzetiségi kulturális és identitás megőrzési céloknak megfelelően, a nemzetiségi közösség hagyományápolásával, történelmi múltjával összefüggő, anyanyelven történő kulturális feladatként.*

*Továbbá elfogadja, hogy az ÚBÖ a szükséges költségekre 94.990,- Ft összeget használt fel.*

*Határidő: 2022. december 19.*

*Felelős: ÚBÖ elnöke*

Megállapítja, hogy a jelenlévő 2 képviselő 2 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

#### **48/2022. (XII.19.) ÚBÖ határozata**

Az Újbuda Bolgár Önkormányzata Képviselő-testülete úgy határoz, hogy elfogadja az Elnök beszámolóját az ÚBÖ 2022. évi munkaterve 12. pontjához kapcsolódóan, Dudás Mária „Magyar-bolgár kontrasztív nyelvi világgép” c. bolgár vonatkozású kötetének nyomdai kiadásáról **a nemzetiségi kulturális és identitás megőrzési céloknak megfelelően, a nemzetiségi közösség hagyományápolásával, történelmi múltjával összefüggő, anyanyelven történő kulturális feladatként.**

Továbbá elfogadja, hogy az ÚBÖ a szükséges költségekre 94.990,- Ft összeget használt fel.

*Határidő: 2022. december 19.*

*Felelős: ÚBÖ elnöke*

#### **14.)**

2022. június 30 - július 3. között megszervezésre került a **Bolgár Anyanyelvi és Népismereti Gyerektábor** Fertődön, az Országos Bolgár Önkormányzat főszervezésében, amelynek szervezési költségeihez az ÚBÖ is hozzájárult. Ez a tábor az egyetlen ilyen tematikájú tábor Magyarországon, amelyen már több mint 18 éve vesznek részt nagy lelkesedéssel a magyarországi bolgár fiatalok és gyerekek. A tábor legfőbb célja a bolgár nemzetiségű gyerekek összetartozásának erősítése, valamint a bolgár kultúra és a hagyományok megismerése. A tábor ideje alatt sok érdekes kulturális és sportprogramon vehettek részt a fiatalok, amelyek fontosak a mozgáskultúrájuk, kezűgyességük és identitásuk fejlesztése miatt, valamint lehetőségük volt önmaguk és egymás megismerésére is. A program a nemzetiségi kulturális és identitás megőrzési céloknak megfelelően teljesült, a nemzetiségi közösség hagyományápolásával, történelmi múltjával és a kulturális kapcsolatok ápolásával összefüggő, anyanyelven történő kulturális feladatként. A programra az ÚBÖ 2022. évi munkatervének 10. pontjához kapcsolódóan összesen 40.000,- Ft-ot használt fel.

Szavazásra teszi fel az alábbi határozati javaslatot:

*Az Újbuda Bolgár Önkormányzata Képviselő-testülete úgy határoz, hogy elfogadja az Elnök beszámolóját az ÚBÖ 2022. évi munkatervének 10. pontjához kapcsolódóan a 2022. június 30 - július 3. között megszervezésre került Bolgár Anyanyelvi és Népismereti Gyerektáborról Fertődön, amelynek szervezési költségeihez az ÚBÖ is hozzájárult és amely rendezvény a nemzetiségi kulturális és identitás megőrzési céloknak megfelelően, a nemzetiségi önkor-*

*mányzat működési területén a nemzetiségi közösség hagyományápolásával, történelmi múltjával összefüggő, anyanyelven történő kulturális feladatként teljesült. Továbbá elfogadja, hogy az ÚBÖ a szükséges költségekre 40.000,- Ft összeget használt fel.*

*Határidő: 2022. december 19.*

*Felelős: ÚBÖ elnöke*

Megállapítja, hogy a jelenlévő 2 képviselő 2 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

#### **49/2022. (XII.19.) ÚBÖ határozata**

Az Újbuda Bolgár Önkormányzata Képviselő-testülete úgy határoz, hogy elfogadja az Elnök beszámolóját az ÚBÖ 2022. évi munkatervének 10. pontjához kapcsolódóan a 2022. június 30 - július 3. között megszervezésre került Bolgár Anyanyelvi és Népismereti Gyerektáborról Fertődön, amelynek szervezési költségeihez az ÚBÖ is hozzájárult és amely rendezvény **a nemzetiségi kulturális és identitás megőrzési céloknak megfelelően, a nemzetiségi önkormányzat működési területén a nemzetiségi közösség hagyományápolásával, történelmi múltjával összefüggő, anyanyelven történő kulturális feladatként teljesült.**

Továbbá elfogadja, hogy az ÚBÖ a szükséges költségekre 40.000,- Ft összeget használt fel.

Határidő: 2022. december 19.

Felelős: ÚBÖ elnöke

#### **15.)**

**Roszica gyermek néptáncgyűttes és Jantra ifjúsági néptáncgyűttes fellépése az Ohridi Nemzetközi Folklór Fesztiválon.** Az ÚBÖ hozzájárult ahhoz, hogy 2022. július 19-24. között a Roszica gyermek és a Jantra ifjúsági bolgár néptáncgyűttesek részt vegyenek és fellépjenek az Ohridi Nemzetközi Folklór Fesztiválon Macedóniában. A két néptáncsoport tevékenyen közreműködik a magyarországi bolgár nemzetiség társadalmi és kulturális életében. Idén a táncosok képviselték Bulgáriát, a bolgár kultúrát és a néptáncokat Ohridban is. Az eseményen más országokból is voltak jelen résztvevők és a fesztivál nagy közönségnek örvendett. A kiállításról bolgár-magyar cikk jelent meg a Bolgár Hírek Nemzetiségi Újságban és a helyi médiákban, valamint tv riport volt látható a Rondó nemzetiségi műsorban. A program a nemzetiségi kulturális és identitás megőrzési céloknak megfelelően teljesült, a nemzetiségi közösség hagyományápolásával, történelmi múltjával és a kulturális kapcsolatok ápolásával összefüggő, anyanyelven történő kulturális feladatként. Erre a célra az ÚBÖ, a 2022. évi munkaterve 20. pontjához kapcsolódóan, 40.000,- Ft-ot használt fel.

Szavazásra teszi fel az alábbi határozati javaslatot:

*Az Újbuda Bolgár Önkormányzata Képviselő-testülete úgy határoz, hogy elfogadja az Elnök beszámolóját az ÚBÖ 2022. évi munkaterve 20. pontjához kapcsolódóan, a 2022.07.19-24. között az Ohridi Nemzetközi Folklor Fesztiválon megvalósult Roszica és Jantra bolgár gyermek néptáncgyűttesek fellépéséről, a nemzetiségi kulturális és identitás megőrzési céloknak megfelelően, a nemzetiségi közösség hagyományápolásával, történelmi múltjával és a kulturális kapcsolatok ápolásával összefüggő, anyanyelven történő, médiákkal való együttműködéssel megvalósuló kulturális feladatként.*

*Továbbá elfogadja, hogy az ÚBÖ a szükséges költségekre 40.000,- Ft összeget használt fel.*

*Határidő: 2022. december 19.*

*Felelős: ÚBÖ elnöke*

Megállapítja, hogy a jelenlévő 2 képviselő 2 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

#### **50/2022. (XII.19.) ÚBÖ határozata**

Az Újbuda Bolgár Önkormányzata Képviselő-testülete úgy határoz, hogy elfogadja az Elnök beszámolóját az ÚBÖ 2022. évi munkaterve 20. pontjához kapcsolódóan, a 2022.07.19-24. között az Ohridi Nemzetközi Folklor Fesztiválon megvalósult Roszica és Jantra bolgár gyermek néptáncgyűttesek fellépéséről, **a nemzetiségi kulturális és identitás megőrzési céloknak megfelelően, a nemzetiségi közösség hagyományápolásával, történelmi múltjával és a kulturális kapcsolatok ápolásával összefüggő, anyanyelven történő, médiákkal való együttműködéssel megvalósuló kulturális feladatként.**

Továbbá elfogadja, hogy az ÚBÖ a szükséges költségekre 40.000,- Ft összeget használt fel.

Határidő: 2022. december 19.

Felelős: ÚBÖ elnöke

#### **16.)**

2022. október 8-án megrendezésre került a **Bolgár festőművészeti workshop és műterem** felnőttek részére a budapesti Bolgár Művelődési Házban. A workshopon a részvétel ingyenes volt és a bolgár közösségből 25 fő vett részt. A 3 órás foglalkozás bolgár nemzetiségű művészek vezetésével képzőművészeti műhelyként valósult meg, a témája ez alkalomból az Expresszív virágok címet viselte. A program célja, hogy segítse a festészetet kedvelők és alkotni vágyó kezdő művészeket alkotásaik létrehozásában, az esztétikai kultúra formálásában és a művészettel történő kommunikációban. A különböző korú, foglalkozású, nemű és érdeklődésű emberek nagy érdeklődéssel fogadják ezt a szabadidős formát, amely révén szakemberek irányításával a képzőművészeti professzionális megjelenéssel nem rendelkező résztvevők fejleszthetik

alkotói képességeiket. A foglalkozás bolgár és magyar nyelven zajlott le. A programról bolgár-magyar nyelvű cikkek jelentek meg az elektronikus médiákban és a Bolgár Hírek újságban. A rendezvény a nemzetiségi kulturális és identitás megőrzési céloknak megfelelően teljesült. A program a bolgár nemzetiség kulturális autonómiájával összefüggő feladat és célja a bolgár közösség kulturális örökségének ápolása. A rendezvényre az ÚBÖ 50.000,- Ft összeget használt fel, a 2022. évi munkaterve 8. pontjához kapcsolódóan.

Szavazásra teszi fel az alábbi határozati javaslatot:

*Az Újbuda Bolgár Önkormányzata Képviselő-testülete úgy határoz, hogy elfogadja az Elnök beszámolóját a 2022. évi munkaterve 8. pontjához kapcsolódóan, a 2022. október 8-án megvalósított Bolgár festőművészeti workshop és műterem megszervezéséről a budapesti Bolgár Művelődési Házban, amely a nemzetiségi kulturális és identitás megőrzési céloknak megfelelően teljesült, az önkormányzat működési területén megvalósuló és a nemzetiségi közösség autonómiájával, hagyományápolással összefüggő, médiával való együttműködéssel és anyanyelven történő kulturális feladatként.*

*Továbbá elfogadja, hogy az ÚBÖ a szükséges költségekre 50.000,- Ft összeget használt fel.*

*Határidő: 2022. december 19.*

*Felelős: ÚBÖ elnöke*

Megállapítja, hogy a jelenlévő 2 képviselő 2 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

#### **51/2022. (XII.19.) ÚBÖ határozata**

Az Újbuda Bolgár Önkormányzata Képviselő-testülete úgy határoz, hogy elfogadja az Elnök beszámolóját a 2022. évi munkaterve 8. pontjához kapcsolódóan, a 2022. október 8-án megvalósított Bolgár festőművészeti workshop és műterem megszervezéséről a budapesti Bolgár Művelődési Házban, amely **a nemzetiségi kulturális és identitás megőrzési céloknak megfelelően teljesült, az önkormányzat működési területén megvalósuló és a nemzetiségi közösség autonómiájával, hagyományápolással összefüggő, médiával való együttműködéssel és anyanyelven történő kulturális feladatként.**

Továbbá elfogadja, hogy az ÚBÖ a szükséges költségekre 50.000,- Ft összeget használt fel.

Határidő: 2022. december 19.

Felelős: ÚBÖ elnöke



17.)

**Dragomán György Máglya c. könyvének bolgár bemutatója**, Papadopoulosz Petkova Adriana fordításában, 2022. október 4-én került megszervezésre az Újbuda bolgár testvérvárosában Rusze-ban a Ruszei XV. Nemzetközi Irodalmi Fesztiválon a Canetti Házban. A Máglya bolgár nyelvű kiadványát először mutatták be a bolgár közönség előtt a könyv szerzője és fordítója. A rendezvény nagy látogatottságnak örvendett és a nemzetiségi kulturális és identitás megőrzési céloknak megfelelően teljesült, a nemzetiségi közösség hagyományápolásával, történelmi múltjával összefüggő, anyaországi kapcsolattartással, anyanyelven történő kulturális feladatként. A rendezvényhez az ÚBÖ, a 2022. évi munkaterve 7. pontjához kapcsolódóan, 50.000,- Ft-ot használt fel.

Szavazásra teszi fel az alábbi határozati javaslatot:

*Az Újbuda Bolgár Önkormányzata Képviselő-testülete úgy határoz, hogy elfogadja az Elnök beszámolóját az ÚBÖ 2022. évi Munkatervének 7. pontjához kapcsolódóan, a 2022. október 4-én a Újbuda bolgár testvérvárosában Rusze-ben megrendezésre került Dragomán György Máglya c. könyvének bolgár bemutatójáról, amely a nemzetiségi kulturális és identitás megőrzési céloknak megfelelően teljesült, médiákkal való együttműködéssel, a nemzetiségi közösség autonómiájával és anyaországi kapcsolattartással, hagyományápolással összefüggő, anyanyelven történő kulturális feladatként.*

*Továbbá elfogadja, hogy az ÚBÖ a szükséges költségekre 50.000,- Ft összeget használt fel.*

*Határidő: 2022. december 19.*

*Felelős: ÚBÖ elnöke*

Megállapítja, hogy a jelenlévő 2 képviselő 2 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

#### **52/2022. (XII.19.) ÚBÖ határozata**

Az Újbuda Bolgár Önkormányzata Képviselő-testülete úgy határoz, hogy elfogadja az Elnök beszámolóját az ÚBÖ 2022. évi Munkatervének 7. pontjához kapcsolódóan, a 2022. október 4-én a Újbuda bolgár testvérvárosában Rusze-ben megrendezésre került Dragomán György Máglya c. könyvének bolgár bemutatójáról, amely **a nemzetiségi kulturális és identitás megőrzési céloknak megfelelően teljesült, médiákkal való együttműködéssel, a nemzetiségi közösség autonómiájával és anyaországi kapcsolattartással, hagyományápolással összefüggő, anyanyelven történő kulturális feladatként.**

Továbbá elfogadja, hogy az ÚBÖ a szükséges költségekre 50.000,- Ft összeget használt fel.

Határidő: 2022. december 19.

Felelős: ÚBÖ elnöke



18.)

A **Bolgár-Görög Nemzetiség Est a Szent Demeter-nap alkalmából** hagyományos rendezvény, amely a kerületi lakosság részére került megszervezésre 2022. október 21-én és együttműködésben az Újbudai Görög Önkormányzattal lett megtartva az újbudai Őrmezei Közösségi Házban. A közös rendezvény nyílt és ingyenesen látogatható programként került megszervezésre, amely keretében volt bolgár és görög táncház és bolgár és görög gasztronómiai kóstoló. Az est folyamán a bolgár és görög hagyományos tradíciók felelevenítését zenével, dalokkal és táncokkal a Martenica Együttes és az Akropolisz Kompania együttes fellépése biztosította. A rendezvény nyelve bolgár, görög és magyar volt. A látogatók száma kb. 120 fő volt, köztük a nemzetiséghez tartozó kerületi bolgár és görög lakosok, valamint a két nemzetiségi kultúrát és hagyományait kedvelő kerületi lakosok. A rendezvény a nemzetiségi kulturális és identitás megőrzési céloknak megfelelően teljesült. A program - a bolgár nemzetiség kulturális autonómiájával összefüggő feladat és célja a bolgár közösség kulturális örökségének ápolása. A programra az ÚBÖ, a 18/2022.(V.26.) ÚBÖ határozata szerint összesen 274.151,- Ft-ot használt fel.

Szavazásra teszi fel az alábbi határozati javaslatot:

*Az Újbuda Bolgár Önkormányzata Képviselő-testülete úgy határoz, hogy elfogadja az Elnök beszámolóját az 18/2022.(V.26.) ÚBÖ határozata szerint, a Bolgár-Görög Nemzetiség Est megtartásáról és megszervezéséről 2022. október 21-én, az újbudai Őrmezei Közösségi Házban, amely a nemzetiségi kulturális és identitás megőrzési céloknak megfelelően teljesült, a nemzetiségi önkormányzat működési területén a nemzetiségi közösség hagyomány-ápolásával összefüggő, anyanyelven történő kulturális feladatként.*

*Továbbá elfogadja, hogy az ÚBÖ a szükséges költségekre 274.151,- Ft összeget használt fel.*

*Határidő: 2022. december 19.*

*Felelős: ÚBÖ elnöke*

Megállapítja, hogy a jelenlévő 2 képviselő 2 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

### **53/2022. (XII.19.) ÚBÖ határozata**

Az Újbuda Bolgár Önkormányzata Képviselő-testülete úgy határoz, hogy elfogadja az Elnök beszámolóját az 18/2022.(V.26.) ÚBÖ határozata szerint, a Bolgár-Görög Nemzetiség Est megtartásáról és megszervezéséről 2022. október 21-én, az újbudai Őrmezei Közösségi Házban, amely **a nemzetiségi kulturális és identitás megőrzési céloknak megfelelően teljesült, a nemzetiségi önkormányzat működési területén a nemzetiségi közösség hagyomány-ápolásával összefüggő, anyanyelven történő kulturális feladatként.**

Továbbá elfogadja, hogy az ÚBÖ a szükséges költségekre 274.151,- Ft összeget használt fel.

Határidő: 2022. december 19.

Felelős: ÚBÖ elnöke

### 19.)

Az **„Interetnikus kulturális és nyelvi kapcsolatok” című kétnapos konferenciát** 2022. október 6-7-én, Békéscsabán került megszervezésre. A konferencia célja, hogy bemutassa az interetnikus kulturális és nyelvi kapcsolatok hatását a különböző szláv (bolgár, cseh, horvát, szerb, szlovák, szlovén) irodalmakban, nyelvekben és kultúrákban. Az előadók az ELTE BTK Szláv Filológiai Tanszékének munkatársai voltak. Bolgár részről két előadás hangzott el: Menyhárt Krisztina Szűz Mária alakjáról beszélt a magyar és a bolgár népi kultúrában, míg Dudás Mária a bolgár és magyar szóképzés sajátosságait ismertette. A program - a bolgár nemzetiség kulturális autonómiájával összefüggő feladat és célja a bolgár közösség kulturális örökségének ápolása. A rendezvényhez az ÚBÖ 26.420,- Ft összeggel hozzájárult és használt fel, a 2022. évi munkatervének 7. pontja szerint.

Szavazásra teszi fel az alábbi határozati javaslatot:

*Az Újbuda Bolgár Önkormányzata Képviselő-testülete úgy határoz, hogy elfogadja az Elnök beszámolóját, az ÚBÖ 2022. évi Munkatervének 7. pontjához kapcsolódó, 2022. október 6-7-én Békéscsabán megrendezett „Interetnikus kulturális és nyelvi kapcsolatok” című kétnapos konferenciáról, amely a nemzetiségi kulturális és identitás megőrzési céloknak megfelelően teljesült, a helyi nemzetiségi közösség történelmi múltjával, hitéleti és kulturális örökségének, hagyományainak ápolásával és a bolgár nemzetiség kulturális autonómiájával kapcsolatos, anyanyelven történő kulturális feladatként.*

*Továbbá elfogadja, hogy az ÚBÖ a szükséges költségekre 26.420,- Ft összeget használt fel.*

Határidő: 2022. december 19.

Felelős: ÚBÖ elnöke

Megállapítja, hogy a jelenlévő 2 képviselő 2 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

### **54/2022. (XII.19.) ÚBÖ határozata**

Az Újbuda Bolgár Önkormányzata Képviselő-testülete úgy határoz, hogy elfogadja az Elnök beszámolóját, az ÚBÖ 2022. évi Munkatervének 7. pontjához kapcsolódó, 2022. október 6-7-én Békéscsabán megrendezett „Interetnikus kulturális és nyelvi kapcsolatok” című kétnapos konferenciáról, amely **a nemzetiségi kulturális és identitás megőrzési céloknak megfelelően teljesült, a helyi nemzetiségi közösség történelmi múltjával, hitéleti és kulturális örökségének, hagyományainak ápolá-**

**sával és a bolgár nemzetiség kulturális autonómiájával kapcsolatos, anyanyelven történő kulturális feladatként.**

Továbbá elfogadja, hogy az ÚBÖ a szükséges költségekre 26.420,- Ft összeget használt fel.

Határidő: 2022. december 19.

Felelős: ÚBÖ elnöke

**20.)**

**Négy évszak c. bolgár művészek tárlatának megnyitója és Négy évszak: bolgár képzőművészek portréi c. film vetítése** 2022. december 8-án a budapesti Bolgár Kulturális Intézetben. A tárlat címe nem véletlen. A Négy évszak művészeti projekt négy ismert bolgár képzőművészt mutat be – Deszi Deneva, Dinko Sztoev, Szvilen Sztefanov és Jana Kosztadinova, aki kiemelkedő és markáns arculatával jellegzetes jelenléte képvisel a kortárs művészet színpadán és nevük már jól ismert Bulgária határain túl is. Mindegyikük számos művészeti kiállításon szerepelt, festményeik gyűjtők tulajdonában vannak szerte a világon. A kiállítást Pejkov Plamen, a Bolgár Kulturális Intézet igazgatója nyitotta meg. A megnyitóval együtt a művészeket bemutató dokumentumfilm is vetítésre került, valamint a kiállítás végén állófogadás is került megszervezésre, nyílt és ingyenesen látogatható programként. A rendezvény a nemzetiségi kulturális és identitás megőrzési céloknak megfelelően teljesült, a nemzetiségi közösség hagyományápolásával, történelmi múltjával összefüggő, anyaországi kapcsolattartással, anyanyelven történő kulturális feladatként. A rendezvényhez az ÚBÖ, a 2022. évi munkaterv 17. pontjához kapcsolódóan, 39.710,- Ft-ot használt fel.

Szavazásra teszi fel az alábbi határozati javaslatot:

*Az Újbuda Bolgár Önkormányzata Képviselő-testülete úgy határoz, hogy elfogadja az Elnök beszámolóját az ÚBÖ 2022. évi Munkatervének 17. pontjához kapcsolódóan, a 2022. december 8-án a Bolgár Kulturális Intézetben megrendezésre került Négy évszak c. bolgár művészek tárlatának megnyitójáról és Négy évszak: bolgár képzőművészek portréi c. film vetítéséről, amely a nemzetiségi kulturális és identitás megőrzési céloknak megfelelően teljesült, a nemzetiségi közösség hagyományápolásával, történelmi múltjával összefüggő, anyaországi kapcsolattartással, anyanyelven történő kulturális feladatként.*

*Továbbá elfogadja, hogy az ÚBÖ a szükséges költségekre 39.710,- Ft összeget használt fel.*

Határidő: 2022. december 19.

Felelős: ÚBÖ elnöke

Megállapítja, hogy a jelenlévő 2 képviselő 2 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

**55/2022. (XII.19.) ÚBÖ határozata**

Az Újbuda Bolgár Önkormányzata Képviselő-testülete úgy határoz, hogy elfogadja az Elnök beszámolóját az ÚBÖ 2022. évi Munkatervének 17. pontjához kapcsolódóan, a 2022. december 8-án a Bolgár Kulturális Intézetben megrendezésre került Négy évszak c. bolgár művészek tárlatának megnyitójáról és Négy évszak: bolgár képzőművészek portréi c. film vetítéséről, **amely a nemzetiségi kulturális és identitás megőrzési céloknak megfelelően teljesült, a nemzetiségi közösség hagyományápolásával, történelmi múltjával összefüggő, anyaországi kapcsolattartással, anyanyelven történő kulturális feladatként.**

Továbbá elfogadja, hogy az ÚBÖ a szükséges költségekre 39.710,- Ft összeget használt fel.

Határidő: 2022. december 19.

Felelős: ÚBÖ elnöke

**21.)**

2022. december 16-án megrendezésre került a **bolgár nemzetiségű művészek Téli Tárlat c. közös kiállítása** az I. kerületi Várnegyed Galériában. A kiállításon 11 bolgár származású képzőművész alkotásait láthatta a közönség, akik Magyarországon élnek és alkotnak. A kiállítást megnyitotta dr. Doncsev Toso, író és szociológus. Résztvevő művészek: Maevszka-Koncz Borjana, Ullmann Katalin, Gendova Miroljuba, Lukács Péter, Vladimirova Milena, Csörgey Turi Mária, Hrisztova Diljana, Kozsuharov Ognjan, Kneisz Eszter, Orosz Klaudia, Kozsuharov Zsuzsa. Közreműködött zenei előadással Simon Attila előadóművész. A kiállítás a Budavári Bolgár Nemzetiségi Önkormányzattal történő együttműködésben került megszervezésre. A tárlat 2023. január 28-ig látogatható, a megnyitón kb. 60 fős közönség volt jelen. A kiállítás célja, hogy segítse a bolgár közösség művészeit és az új művészeti alkotások létrehozását, az esztétikai kultúra formálása, a művészettel, a természettel, a bolgár történelmi emlékekkel és a bolgárok szellemi örökségével történő kommunikáció. A kiállítás megnyitója bolgár és magyar nyelven zajlott le. A programról bolgár-magyar nyelvű cikkek jelentek meg az elektronikus médiákban és a Bolgár Hírek újságban, valamint tv riport készült a Rondó nemzetiségi műsorban. A rendezvény a nemzetiségi kulturális és identitás megőrzési céloknak megfelelően teljesült. A program - a bolgár nemzetiség kulturális autonómiájával összefüggő feladat és célja a bolgár közösség kulturális örökségének ápolása. A rendezvényre az ÚBÖ 40.000,- Ft összeget használt fel, a 2022. évi munkatervének 8. pontjához kapcsolódóan.

Szavazásra teszi fel az alábbi határozati javaslatot:

*Az Újbuda Bolgár Önkormányzata Képviselő-testülete úgy határoz, hogy elfogadja az Elnök beszámolóját az ÚBÖ 2022. évi Munkatervének 8. pontjához kapcsolódóan, a 2022. december 16-án megvalósított bolgár nemzetiségű művészek Téli Tárlat c. közös kiállítás megnyitójának megszervezéséről az I. kerületi Várnegyed Galériában, amely a nemzetiségi kulturális és identitás megőrzési céloknak megfelelően teljesült, az önkormányzat működési területén*

*megvalósuló és a nemzetiségi közösség autonómiájával, hagyományápolással összefüggő, médiával való együttműködéssel és anyanyelven történő kulturális feladatként. Továbbá elfogadja, hogy az ÚBÖ a szükséges költségekre 40.000,- Ft összeget használt fel.*

Határidő: 2022. december 19.

Felelős: ÚBÖ elnöke

Megállapítja, hogy a jelenlévő 2 képviselő 2 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

### **56/2022. (XII.19.) ÚBÖ határozata**

Az Újbuda Bolgár Önkormányzata Képviselő-testülete úgy határoz, hogy elfogadja az Elnök beszámolóját az ÚBÖ 2022. évi Munkatervének 8. pontjához kapcsolódóan, a 2022. december 16-án megvalósított bolgár nemzetiségű művészek Téli Tárlat c. közös kiállítás megnyitójának megszervezéséről az I. kerületi Várnegyed Galériában, amely **a nemzetiségi kulturális és identitás megőrzési céloknak megfelelően teljesült, az önkormányzat működési területén megvalósuló és a nemzetiségi közösség autonómiájával, hagyományápolással összefüggő, médiával való együttműködéssel és anyanyelven történő kulturális feladatként.**

Továbbá elfogadja, hogy az ÚBÖ a szükséges költségekre 40.000,- Ft összeget használt fel.

Határidő: 2022. december 19.

Felelős: ÚBÖ elnöke

### **22.)**

Az ÚBÖ hozzájárult a budapesti **Bolgár Nyelvoktató Nemzetiségi Iskola** 2022. decemberében megtartott **karácsonyi kreatív foglalkozásainak** megvalósításában, amelyen az iskola diákjai vettek részt. A program a nemzetiségi kulturális és identitás megőrzési céloknak megfelelően teljesült. A program a bolgár nemzetiség kulturális autonómiájával összefüggő feladat és célja a bolgár közösség kulturális örökségének ápolása, a nemzetiségi léttel összefüggő feladatként és együttműködés-ként. A Bolgár Nyelvoktató Nemzetiségi Iskola karácsonyi foglalkozására az ÚBÖ, a 2022. évi munkaterve 19. pontjához kapcsolódóan 49.870,- Ft-ot használt fel. Szavazásra teszi fel az alábbi határozati javaslatot:

*Az Újbuda Bolgár Önkormányzata Képviselő-testülete úgy határoz, hogy elfogadja az Elnök beszámolóját az ÚBÖ 2022. évi Munkatervének 19. pontjához kapcsolódóan, a 2022. decemberében megtartott Bolgár Nyelvoktató Nemzetiségi Iskola karácsonyi kreatív foglalkozásai megszervezéséről, amely a nemzetiségi kulturális és identitás megőrzési céloknak megfelelően teljesült, a nemzetiségi önkormányzat működési területén a nemzetiségi közösség ha-*



*gyományápolásával, nevelésével összefüggő, anyanyelven történő és a nemzetiségi léttel összefüggő kulturális feladatként.*

*Továbbá elfogadja, hogy az ÚBÖ a szükséges költségekre 49.870,- Ft összeget használt fel.*

*Határidő: 2022. december 19.*

*Felelős: ÚBÖ elnöke*

Megállapítja, hogy a jelenlévő 2 képviselő 2 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

### **57/2022. (XII.19.) ÚBÖ határozata**

Az Újbuda Bolgár Önkormányzata Képviselő-testülete úgy határoz, hogy elfogadja az Elnök beszámolóját az ÚBÖ 2022. évi Munkatervének 19. pontjához kapcsolódóan, a 2022. decemberében megtartott Bolgár Nyelvoktató Nemzetiségi Iskola karácsonyi kreatív foglalkozásai megszervezéséről, amely **a nemzetiségi kulturális és identitás megőrzési céloknak megfelelően teljesült, a nemzetiségi önkormányzat működési területén a nemzetiségi közösség hagyományápolásával, nevelésével összefüggő, anyanyelven történő és a nemzetiségi léttel összefüggő kulturális feladatként.**

*Továbbá elfogadja, hogy az ÚBÖ a szükséges költségekre 49.870,- Ft összeget használt fel.*

*Határidő: 2022. december 19.*

*Felelős: ÚBÖ elnöke*

### **23.)**

Az ÚBÖ hozzájárult a budapesti **Bolgár Nemzetiségi Óvoda** anyanyelvi **karácsonyi kézműves óvodai foglalkozásainak** megvalósításában. A program a nemzetiségi kulturális és identitás megőrzési céloknak megfelelően teljesült. A program - a bolgár nemzetiség kulturális autonómiájával összefüggő feladat és célja a bolgár közösség kulturális örökségének ápolása, a nemzetiségi léttel összefüggő feladatként és együttműködésként. A Bolgár Nemzetiségi Óvoda karácsonyi foglalkozásainak programjára az ÚBÖ, a 2022. évi munkaterv 18. pontja szerint összesen 12.000,- Ft-ot használt fel.

Szavazásra teszi fel az alábbi határozati javaslatot:

*Az Újbuda Bolgár Önkormányzata Képviselő-testülete úgy határoz, hogy elfogadja az Elnök beszámolóját az ÚBÖ 2022. évi Munkatervének 18. pontjához kapcsolódóan, a 2022. decemberében megtartott Bolgár Nemzetiségi Óvoda karácsonyi foglalkozásai megszervezéséről, amely a nemzetiségi kulturális és identitás megőrzési céloknak megfelelően teljesült, a bolgár nemzetiség kulturális autonómiájával és a nemzetiségi léttel összefüggő feladatként és együttműködésként.*



*Továbbá elfogadja, hogy az ÚBÖ a szükséges költségekre 12.000,- Ft összeget használt fel.*

*Határidő: 2022. december 19.*

*Felelős: ÚBÖ elnöke*

Megállapítja, hogy a jelenlévő 2 képviselő 2 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

### **58/2022. (XII.19.) ÚBÖ határozata**

Az Újbuda Bolgár Önkormányzata Képviselő-testülete úgy határoz, hogy elfogadja az Elnök beszámolóját az ÚBÖ 2022. évi Munkatervének 18. pontjához kapcsolódóan, a 2022. decemberében megtartott Bolgár Nemzetiségi Óvoda karácsonyi foglalkozásai megszervezéséről, amely **a nemzetiségi kulturális és identitás megőrzési céloknak megfelelően teljesült, a bolgár nemzetiség kulturális autonómiájával és a nemzetiségi léttel összefüggő feladatként és együttműködésként.**

Továbbá elfogadja, hogy az ÚBÖ a szükséges költségekre 12.000,- Ft összeget használt fel.

Határidő: 2022. december 19.

Felelős: ÚBÖ elnöke

### **24.)**

2022-ben tizenötödik alkalommal került kihirdetésre és megrendezésre a hagyományos **Találkozások Bulgáriával Fotópályázat 2022**. A beérkezett fotókból zsűri segítségével kerültek kiválogatásra a legjobb díjnyertes fotók, amelyek 2023. január 26-án a budapesti Bolgár Kulturális Intézetben megrendezésre kerülő **XV. Találkozások Bulgáriában 2022 c. Fotókiállításon** lesznek bemutatva, az ünnepélyes díjátadással egybekötve. A „Találkozások Bulgáriával” c. fotópályázat és az azt követő fotókiállítás az Újbuda Bolgár Önkormányzata immár hagyományossá vált, évente meghirdetett és megrendezett rendezvénye. A fotópályázat és fotókiállítás célja, hogy a bulgáriai utazások közben szerzett vizuális élményeket minél többen megörökítsék, és a zsűrizett pályamunkák minél szélesebb körben, fotókiállítások keretében bemutatásra kerüljenek Magyarországon és Bulgáriában egyaránt. A fotópályázat révén a Magyarországon élő bolgárok gyökerei, szülőhazája kerül bemutatásra és bolgár-magyar kapcsolatépítő, ismeretfejlesztő és identitásmegőrzési feladata van. A kezdeményezés célja, hogy közelebb hozza és a pályázati témák szerinti különböző szemzőgekből bemutassa az anyaországot a bolgár és a magyar közösség előtt egyaránt. A program a nemzetiségi kulturális és identitás megőrzési céloknak megfelelően teljesült és a célja a bolgár közösség kulturális örökségének ápolása, a bolgár nemzetiség kulturális autonómiájával és a nemzetiségi léttel összefüggő feladatként. A XV. Találkozások Bulgáriával 2022 fotópályázat és fotókiállítás programjára az ÚBÖ, a 2022. évi munkaterve 4. pontja szerint összesen 312.728,- Ft-ot használt fel. A rendezvényhez tartozó fotókiállítás 2023. januárjában kerül megszervezésre, ezért ennek a megvalósítására szükséges 200.000,- Ft összegű rendezvényszervezési kiadásra 2023. januárjában kerül sor.

Szavazásra teszi fel az alábbi határozati javaslatot:

*Az Újbuda Bolgár Önkormányzata Képviselő-testülete úgy határoz, hogy elfogadja az Elnök beszámolóját az ÚBÖ 2022. évi Munkatervének 4. pontjához kapcsolódóan, a XV. Találkozások Bulgáriával 2022. fotópályázat megszervezéséről, valamint a XV. Találkozások Bulgáriával 2022 fotókiállítás 2023. januárjában a budapesti Bolgár Kulturális Intézetben történő megrendezéséről és a szükséges 200.000,- Ft összegű kiadásairól, a nemzetiségi kulturális és identitás megőrzési céloknak megfelelően teljesülő, a nemzetiségi önkormányzat működési területén a nemzetiségi közösség hagyományápolásával összefüggő, a helyi médiákkal való együttműködéssel, anyanyelven történő kulturális feladatként.*

*Továbbá elfogadja, hogy az ÚBÖ a szükséges költségekre 312.728,- Ft összeget használt fel.*

*Határidő: 2022. december 19.*

*Felelős: ÚBÖ elnöke*

Megállapítja, hogy a jelenlévő 2 képviselő 2 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

#### **59/2022. (XII.19.) ÚBÖ határozata**

Az Újbuda Bolgár Önkormányzata Képviselő-testülete úgy határoz, hogy elfogadja az Elnök beszámolóját az ÚBÖ 2022. évi Munkatervének 4. pontjához kapcsolódóan, a XV. Találkozások Bulgáriával 2022. fotópályázat megszervezéséről, valamint a XV. Találkozások Bulgáriával 2022 fotókiállítás 2023. januárjában a budapesti Bolgár Kulturális Intézetben történő megrendezéséről és a szükséges 200.000,- Ft összegű kiadásairól, **a nemzetiségi kulturális és identitás megőrzési céloknak megfelelően teljesülő, a nemzetiségi önkormányzat működési területén a nemzetiségi közösség hagyományápolásával összefüggő, a helyi médiákkal való együttműködéssel, anyanyelven történő kulturális feladatként.**

Továbbá elfogadja, hogy az ÚBÖ a szükséges költségekre 312.728,- Ft összeget használt fel.

Határidő: 2022. december 19.

Felelős: ÚBÖ elnöke

#### **25.)**

2022-ben az ÚBÖ az év közbeni helyi és bolgár **médiákkal történő együttműködésekre, cikkekre, publikációkra** bolgár és magyar nyelven, a 2022. évi munkatervének 15. pontja szerint, a nemzetiségi érdekképvisellel összefüggő feladatok gyakorlása és a nemzetiségi közösség médiaszolgáltatáshoz fűződő jogainak érvénye-

sítése érdekében, valamint a médiával való együttműködés-ként 93.600,- Ft összeget használt fel.

Szavazásra teszi fel az alábbi határozati javaslatot:

*Az Újbuda Bolgár Önkormányzata Képviselő-testülete úgy határoz, hogy elfogadja az Elnök beszámolóját az ÚBÖ 2022. évi Munkatervének 15. pontjához kapcsolódóan arról, hogy az ÚBÖ év közbeni helyi és bolgár médiákkal történő együttműködések, riportokra, cikkekre, bolgár és magyar nyelvű publikációkra, a nemzetiségi érdekképviselettel összefüggő feladatok gyakorlása és a nemzetiségi közösség médiaszolgáltatáshoz fűződő jogainak érvényesítése érdekében, valamint a médiával való együttműködés-ként 93.600,- Ft összeget használt fel.*

*Határidő: 2022. december 19.*

*Felelős: ÚBÖ elnöke*

Megállapítja, hogy a jelenlévő 2 képviselő 2 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

#### **60/2022. (XII.19.) ÚBÖ határozata**

*Az Újbuda Bolgár Önkormányzata Képviselő-testülete úgy határoz, hogy elfogadja az Elnök beszámolóját az ÚBÖ 2022. évi Munkatervének 15. pontjához kapcsolódóan arról, hogy az ÚBÖ év közbeni helyi és bolgár médiákkal történő együttműködések, riportokra, cikkekre, bolgár és magyar nyelvű publikációkra, a nemzetiségi érdekképviselettel összefüggő feladatok gyakorlása és a nemzetiségi közösség médiaszolgáltatáshoz fűződő jogainak érvényesítése érdekében, valamint a médiával való együttműködés-ként 93.600,- Ft összeget használt fel.*

*Határidő: 2022. december 19.*

*Felelős: ÚBÖ elnöke*

#### **26.)**

2022-ben az ÚBÖ felhasználta a 2022. évi Központi Költségvetési Működési Támogatás 1.040.000,- Ft összegét, az ÚBÖ évi költségvetése és döntési határozatai szerinti működési költségek fedezésére.

Szavazásra teszi fel az alábbi határozati javaslatot:

*Az Újbuda Bolgár Önkormányzata Képviselő-testülete úgy határoz, hogy elfogadja az Elnök beszámolóját, amely szerint az ÚBÖ felhasználta a 2022. évi Központi Költségvetési Működési Támogatás 1.040.000,- Ft összegét, az ÚBÖ évi költségvetése és döntési határozatai szerinti működési költségek fedezésére.*

*Határidő: 2022. december 19.  
Felelős: ÚBÖ elnöke*

Megállapítja, hogy a jelenlévő 2 képviselő 2 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

#### **61/2022. (XII.19.) ÚBÖ határozata**

Az Újbuda Bolgár Önkormányzata Képviselő-testülete úgy határoz, hogy elfogadja az Elnök beszámolóját, amely szerint az ÚBÖ felhasználta a 2022. évi Központi Költségvetési Működési Támogatás 1.040.000,- Ft összegét, az ÚBÖ évi költségvetése és döntési határozatai szerinti működési költségek fedezésére.

*Határidő: 2022. december 19.  
Felelős: ÚBÖ elnöke*

Az Elnök megállapítja, hogy a lakosság részéről nem volt érdeklődő a közmeghallgatás kihirdetett időpontjában 2022.12.19-én 11 órakor.

## **4. Napirendi pont** *Egyebek*

### **Vladimirova Milena elnök:**

Az előző napirendi pontban szereplő 24. beszámolóhoz kapcsolódóan elmondja, hogy a "XV. Találkozások Bulgáriával 2022" Fotópályázathoz tartozó záró fotókiállítás 2023. január végén kerül megvalósításra, ezért ennek a rendezvénynek a szükséges kiadásaira 200.000,- Ft összegű felhasználást javasol 2023. januárjában, mivel a kiállítás is akkor lesz esedékes. Ez az összeg az ÚBÖ 2022. évi központi költségvetési feladatalapú támogatásának még fel nem használt összegéből kerülne felhasználásra.

Szavazásra teszi fel az alábbi határozati javaslatot:

*Az Újbuda Bolgár Önkormányzata Képviselő-testülete úgy határoz, hogy a "XV. Találkozások Bulgáriával 2022" Fotópályázat legjobb díjnyertes fotóiból 2023. január hónapban, ünnepélyes díjátadással egybekötött kiállítást szervez, melynek szükséges költségeire legfeljebb 200.000,- Ft fedezetet biztosít az ÚBÖ 2022. évi központi költségvetési feladatalapú támogatás terhére.*

*Határidő: 2022. december 19.  
Felelős: ÚBÖ elnöke*

Megállapítja, hogy a jelenlévő 2 képviselő 2 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

**62/2022. (XII.19.) ÚBÖ határozata**

Az Újbuda Bolgár Önkormányzata Képviselő-testülete úgy határoz, hogy a "XV. Találkozások Bulgáriával 2022" Fotópályázat legjobb díjnyertes fotóiból 2023. január hónapban, ünnepélyes díjátadással egybekötött kiállítást szervez, melynek szükséges költségeire legfeljebb 200.000,- Ft fedezetet biztosít az ÚBÖ 2022. évi központi költségvetési feladatalapú támogatás terhére.

Határidő: 2022. december 19.

Felelős: ÚBÖ elnöke

Miután más észrevétel és javaslat nem hangzott el, az Elnök megköszönte a részvételt és az ülést 13.45 órakor bezárta.

Budapest, 2022. november 10.

**Vladimirova Milena**  
elnök



**dr. Menyhárt Krisztina**  
jegyzőkönyv-hitelesítő

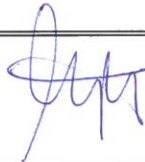
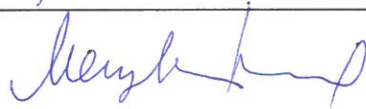

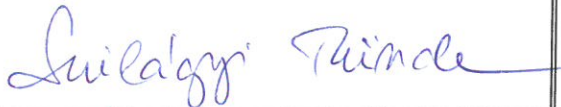


# J E L E N L É T I Í V

amely készült a Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Bolgár Önkormányzata rendes ülésén, *KÖZMEGHALLGATÁSÁN.*

**Időpont:** *2022. december 19. (hétfő), 11<sup>00</sup> óra*

**Helyszín:** Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Önkormányzata  
Polgármesteri Hivatalának (1113 Zsombolyai u. 4.) II. emeleti 202-es tárgyalója

Név:		Aláírás:
1.	<b>Vladimirova Milena</b> Elnök	
2.	<b>dr. Menyhárt Krisztina</b> Elnökhelyettes	
3.	<b>Nenova Aszenova Eszter</b> Képviselő	<i>ig. távol van</i>
	<b>Vargáné dr. Kremzner Zsuzsanna</b> Jegyző <i>h.</i>	
	<b>Szilágyi Tünde</b> Titkár	

## **M E G H Í V Ó**

a Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Bolgár Önkormányzata **2022. december 19-én** (hétfő) **11.00 órai kezdettel** a Budapest Főváros XI. Kerület Újbudai Polgármesteri Hivatal (1113 Budapest, Zombolyai u. 4.) II. em. 202-es tárgyalójában megtartandó rendes ülésére.

### **Napirendi pont:**

1. 2023. évi Belső ellenőrzési terv jóváhagyása (mellékelt előterjesztés szerint)  
Előterjesztő: Vladimirova Milena elnök
2. Az ÚBÖ 2022. évi költségvetése kiadási előirányzatai átcsoportosításának rendezése (szóbeli és mellékelt előterjesztés szerint)  
Előterjesztő: Vladimirova Milena elnök
3. Közmeghallgatás: beszámoló az ÚBÖ 2022. évi tevékenységeiről, programjairól (szóbeli előterjesztés szerint)  
Előterjesztő: Vladimirova Milena elnök
4. Egyebek

Budapest, 2022. december 12.

**Vladimirova Milena s.k.**  
**elnök**

# ELŐTERJESZTÉS

## **Tisztelt Képviselőtársaim!**

Az ÚBÖ 2022. december 19-én megtartandó rendes ülésére az alábbiakat terjesztem elő:

### **1. napirendi ponthoz:**

**A nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX törvény 80. §-a** alapján Újbuda Önkormányzatával megkötött Együttműködési megállapodás IX. fejezetében foglaltak szerint a nemzetiségi önkormányzatok működésének ellenőrzési feladatait a Polgármesteri Hivatal Belső Ellenőrzése látja el.

Ennek megfelelően a Hivatal megküldte részünkre a nemzetiségekre vonatkozó, 2023. évi belső ellenőrzési tervét, a Képviselő-testület általi jóváhagyás céljából.

A tervezet szerint 2023. III. negyedévében pénzügyi szabályszerűségi ellenőrzés lesz, melyen keresztül azt vizsgálják tételesen, hogy a 2022. évben a pénzeszközök felhasználása a cselekvési programmal összhangban, valamint a kapcsolódó kifizetések, illetve a nyilvántartás vezetése az elvártaknak megfelelően történt-e.

Határozati javaslat:

### **.../2022. (...) ÚBÖ határozata**

Az Újbuda Bolgár Önkormányzata Képviselő-testülete úgy határoz, hogy jóváhagyja a Budapest Főváros XI. Kerület Újbudai Nemzetiségi Önkormányzatok 2023. évi belső ellenőrzési tervét az 1. mellékletét képező belső ellenőrzési terv 1. pontjában foglaltak szerinti tartalommal.

Határidő: ülés napja

Felelős: ÚBÖ elnöke

Budapest, 2022. december 12.

**Vladimirova Milena s.k.**  
elnök

**BUDAPEST FŐVÁROS XI. KERÜLET ÚJBUDA  
BOLGÁR ÖNKORMÁNYZATÁNAK  
2022. évi költségvetése**

35/2022. (XII.19.) ÚBÖ határozat melléklete

Előirányzat száma	Előirányzat megnevezése	Eredeti előirányzat	Kötelező feladat	Önként vállalt feladat	Államigazgatási feladat
<b>KIADÁSOK:</b>					
<b>Működési költségvetés kiadásai</b>					
<b>1.</b>	<b>I. SZEMÉLYI JUTTATÁSOK:</b>				
<b>1.1</b>	<b>Választott tisztségviselők juttatásai</b>				
1.1.1	Képviselők tiszteletdíja	907 000	907 000	0	0
1.1.2	Választott tisztségviselők juttatásai	0	0	0	0
<b>1.2</b>	<b>Választott tisztségviselők juttatásai (kölségtérítések)</b>				
1.2.1	Telefon magáncélú használata	0	0	0	0
1.2.2	BKK bérletek	0	0	0	0
1.2.3	Utazási kölségtérítés	0	0	0	0
1.2.4	Egyes meghatározott juttatás	0	0	0	0
1.2.5	Megbízási díj	0	0	0	0
1.3	Reprezentáció, üzleti ajándék	167 177	167 177	0	0
	<b>Személyi juttatások összesen:</b>	<b>1 074 177</b>	<b>1 074 177</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>2.</b>	<b>II. MUNKAADÓT TERHELŐ JÁRULÉKOK ÉS SZOCIÁLIS</b>				
2.1	Munkaadót terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó	166 000	166 000	0	0
	<b>Munkaadót terhelő kiadások összesen:</b>	<b>166 000</b>	<b>166 000</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>3.</b>	<b>III. DOLOGI KIADÁSOK:</b>				
<b>3.1</b>	<b>Készletbeszerzés</b>				
3.1.1	Irodaszer, nyomtatvány	60 000	60 000	0	0
3.1.2	Könyv, folyóirat beszerzés	5 000	5 000	0	0
3.1.3	Egyéb készletbeszerzés	85 000	85 000	0	0
<b>3.2</b>	<b>Kommunikációs szolgáltatások</b>				
3.2.1	Egyéb kommunikációs szolgáltatások (telefon, feltöltőkártya, TV szolgáltatás pl.: kábeltévé)	0	0	0	0
3.2.2	Informatikai szolgáltatások igénybevétele (internet, internetes portálok tervezése-elkészítése- működtetése)	0	0	0	0
<b>3.3</b>	<b>Szolgáltatási kiadások</b>				
3.3.1	Bérleti és lízing díjak	30 000	30 000	0	0
3.3.2	Szállítási szolgáltatás	80 000	80 000	0	0
3.3.3	Egyéb szolgáltatások (rendezvényszervezés, fellépési díj, postai díjak, bankkölség, mobilparkolás)	2 042 506	2 042 506	0	0
3.3.4	Szakmai tevékenységet segítő szolgáltatások (fordítói díj, tolmácsolás)	100 000	100 000	0	0
<b>3.4</b>	<b>Kiküldetések, reklám- és propagandakiadások</b>				
3.4.1	Belföldi kiküldetés	26 420	26 420	0	0
3.4.2	Külföldi kiküldetés	0	0	0	0
3.4.3	Reklám és propaganda kiadás	0	0	0	0
<b>3.5</b>	<b>Különféle befizetések és egyéb dologi kiadások</b>				
3.5.1	Egyéb dologi kiadások (pl.: késedelmi kamat)	10 000	10 000	0	0
3.5.2	Előzetesen felszámított ÁFA	43 718	43 718	0	0
	<b>Dologi kiadások összesen:</b>	<b>2 482 644</b>	<b>2 482 644</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>4.</b>	<b>IV. EGYÉB MŰKÖDÉSI CÉLÚ</b>				



4.1	Támogatások visszafizetése	0	0	0	0
4.2	Egyéb működési célútámogatások államháztartáson belülről	0	0	0	0
4.3	Egyéb működési célú támogatások államháztartáson kívülről	0	0	0	0
	<b>Egyéb működési célú kiadások összesen:</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>Felhalmozási költségvetés kiadásai</b>					
5.	<b>V. BERUHÁZÁSOK:</b>				
5.1	Informatikai eszközök beszerzése, létesítése	10 000	10 000	0	0
5.2	Egyéb tárgyi eszközök beszerzése, létesítése	0	0	0	0
5.3.	Immateriális javak	0	0	0	0
	<b>Beruházási kiadások összesen:</b>	<b>10 000</b>	<b>10 000</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
6.	<b>VI. EGYÉB FELHALMOZÁSI CÉLÚ KIADÁSOK:</b>				
6.1	Egyéb felhalmozási célú támogatások államháztartáson belülről	0	0	0	0
6.2	Egyéb felhalmozási célú támogatások államháztartáson kívülről	0	0	0	0
	<b>Egyéb felhalmozási célú kiadások összesen:</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
	<b>KÖLTSÉGVETÉSI KIADÁSOK ÖSSZESEN (I.+...+VI.):</b>	<b>3 732 821</b>	<b>3 732 821</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
	<b>KIADÁSOK ÖSSZESEN:</b>	<b>3 732 821</b>	<b>3 732 821</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>BEVÉTELEK:</b>					
<b>Működési költségvetés bevételei</b>					
7.	<b>VII. MŰKÖDÉSI CÉLÚ TÁMOGATÁSOK ÁLLAMHÁZTARTÁSON BELÜLRŐL</b>				
7.1	Működési célú központi támogatások	2 419 936	2 419 936	0	0
7.2	Egyéb működési célú támogatások bevételei államháztartáson belülről	400 000	400 000	0	0
8.	<b>VIII. MŰKÖDÉSI BEVÉTELEK</b>				
8.1	Kamatbevételek	5	5	0	0
8.2	Egyéb működési célú bevételek	0	0	0	0
<b>Felhalmozási költségvetés bevételei</b>					
9.	<b>IX. FELHALMOZÁSI CÉLÚ TÁMOGATÁSOK ÁLLAMHÁZTARTÁSON BELÜLRŐL</b>				
9.1	Felhalmozási célú önkormányzati támogatások	0	0	0	0
9.2	Egyéb felhalmozási célú támogatások bevételei államháztartáson belülről	0	0	0	0
	<b>KÖLTSÉGVETÉSI BEVÉTELEK ÖSSZESEN (VII.+VIII.+IX.):</b>	<b>2 819 941</b>	<b>2 819 941</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>Finanszírozási bevételek</b>					
	<b>X. KÖLTSÉGVETÉSI HIÁNY BELSŐ FINANSZÍROZÁSA</b>				
10.	Előző évi költségvetési maradványának igénybevétele	912 880	912 880	0	0
	<b>BEVÉTELEK ÖSSZESEN:</b>	<b>3 732 821</b>	<b>3 732 821</b>	<b>0</b>	<b>0</b>

Budapest, 2022. december 19.

Vladimirova Milena, elnök







Iktatószám: XXI/13/3/2022.

## **Budapest Főváros XI. Kerület Újbudai Nemzetiségi Önkormányzatok**

### **2023. ÉVI BELSŐ ELLENŐRZÉSI TERVE**

A 2023. évre vonatkozó terv az államháztartásért felelős miniszter által kiadott útmutató és az előzetes kockázatelemzés figyelembe vételével készült.

Az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvénynek (Áht.), valamint a költségvetési szervek belső ellenőrzéséről szóló 370/2011. (XII.31.) Korm. rendeletnek (Bkr.) megfelelően a közpénzek felhasználásában résztvevő költségvetési szervezetek kötelesek belső ellenőrzési rendszert működtetni abból a célból, hogy a szervezet vezetője számára bizonyosságot nyújtsanak az általa kiépített és működtetett pénzügyi irányítási és kontroll rendszerek megfelelőségét illetően.

A Budapest Főváros XI. Kerület Újbudai Polgármesteri Hivatal (továbbiakban: Polgármesteri Hivatal) a Nemzetiségi Önkormányzatokkal kötött Megállapodás értelmében ellátja a helyi nemzetiségi önkormányzatok belső ellenőrzési feladatait, a Jegyző (az önkormányzati hivatalnak, mint költségvetési szervnek a vezetője) köteles belső ellenőrzési rendszert működtetni a helyi nemzetiségi önkormányzat vonatkozásában is.

A nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 80. § (1) bekezdése alapján a helyi önkormányzat a helyi nemzetiségi önkormányzat részére biztosítja az önkormányzati működés személyi és tárgyi feltételeit, szakmai segítséget nyújt, továbbá gondoskodik a működéssel kapcsolatos gazdálkodási és adminisztratív végrehajtási feladatok ellátásáról. Ezzel összhangban az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény 6/C. § (1) bekezdés b) pontja kimondja, hogy a helyi nemzetiségi önkormányzat bevételeivel és kiadásaival kapcsolatban a tervezési, gazdálkodási, ellenőrzési, finanszírozási, adatszolgáltatási és beszámolási feladatai ellátásáról az önkormányzati hivatal gondoskodik, amelyik a helyi nemzetiségi önkormányzat székhelye szerinti helyi önkormányzat önkormányzati hivatali feladatait ellátja.

A Bkr. 32. § (4) bekezdése értelmében a képviselő-testület rendelkezik jogosultsággal az éves ellenőrzési terv jóváhagyására vonatkozóan, így azt helyi nemzetiségi önkormányzat esetén annak képviselő-testülete hagyja jóvá.

A belső kontrollrendszer a költségvetési szerv által a kockázatok kezelésére és tárgyilagos bizonyosság megszerzése érdekében kialakított folyamatrendszer, amelynek célja, hogy a tevékenységeket szabályszerűen, valamint a megbízható gazdálkodás elveivel (gazdaságosság, hatékonyság és eredményesség) összhangban hajtsa végre.

Az éves ellenőrzési terv tartalmazza:

- a) az ellenőrzési tervet megalapozó elemzések és a kockázatelemzés eredményének összefoglaló bemutatását;
- b) a tervezett ellenőrzések tárgyát;
- c) az ellenőrzések célját;
- d) az ellenőrizendő időszakot;
- e) a rendelkezésre álló és a szükséges ellenőrzési kapacitás meghatározását;
- f) az ellenőrzések típusát;
- g) az ellenőrzések tervezett ütemezését;
- h) az ellenőrzött szerv megnevezését;

### **1. A 2023. évi belső ellenőrzési terv szöveges indokolása**

**Budapest Főváros XI. Kerület Újbudai Polgármesteri Hivatal belső ellenőrzése a jogszabályoknak megfelelően összeállította a Nemzetiségi Önkormányzatok 2023. évi belső ellenőrzési tervét, amely a kockázatelemzés alapján felállított prioritásokon alapul.**

Az ellenőrzési tevékenység során továbbra is kiemelt figyelmet fordítunk a szabályos és átlátható működés ellenőrzésére, melynek érdekében vizsgáljuk a jogszabályoknak, valamint a belső szabályzatoknak megfelelő működést.

**Az éves ellenőrzési terv összeállítása az alábbi szempontok szerint történt:**

- Az ellenőrzési prioritások meghatározása.
- Kockázatelemzés összesítése, melyet a 2. számú melléklet tartalmaz.
- Az ellenőrzési kapacitás megtervezése, bemutatása.

**A 2023. évi belső ellenőrzési terv készítésénél, a konkrét ellenőrzési célok meghatározásánál a következő prioritásokra voltunk figyelemmel:**

- A kontrollkörnyezet kialakításának és működtetésének figyelemmel kísérése.
- A vizsgálandó folyamatokban rejlő kockázatok felderítése.
- A belső ellenőrzés által kockázatosnak ítélt területek.

A 2023. évi terv összeállításakor a rendelkezésre álló humán erőforrások figyelembe vételével terveztünk. A Nemzetiségi Önkormányzatok esetében soron kívüli ellenőrzésre nem különítünk el időt.

### **2. A belső ellenőrzés által elvégzendő ellenőrzések típusai:**

A 2023. évi tervben Nemzetiségi Önkormányzatonként 1-1 pénzügyi - szabályszerűségi ellenőrzést tervezünk azonos témakörben.

### **3. A belső ellenőrzés személyi feltételei:**

A Polgármesteri Hivatalban a Belső Ellenőrzés önálló, független szervezeti egységként működik, a feladatokat 2022. évben 1 fő belső ellenőrzési vezető köztisztviselő, valamint megbízási szerződéssel 1 fő külső szakember rész munkaidőben látta el, a 2023. évre a rendelkezésre álló humán erőforrással terveztünk.

#### 4. A belső ellenőrzés 2023. évi munkaidő mérlege

A Polgármesteri Hivatalban a rendelkezésre álló erőforrások nagyobbik hányadát (261 nap) a Polgármesteri Hivatali ellenőrzésekre fordítjuk. A Nemzetiségi Önkormányzatok ellenőrzésére 40 nappal (a teljes kapacitás 13%-a) tervezünk.

#### 5. A 2023. évre tervezett ellenőrzések téma, típus és időpont szerinti megoszlásban

Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Nemzetiségi Önkormányzatainak 2023. évi Belső ellenőrzési munkatervét az 1. számú melléklet tartalmazza. A táblázatban feltüntettük az ellenőrzés típusát, tárgyát, célját, az ellenőrizendő időszakot, az ellenőri kapacitást, az ellenőrzés ütemezését, valamint az ellenőrzött Nemzetiségi Önkormányzatot.

**A terv minden Nemzetiségi Önkormányzatra vonatkozóan azonos témát határoz meg, amely a nemzetiségi önkormányzat gazdálkodásának vizsgálata, a pénzeszközök felhasználásának ellenőrzését tűzi ki.**

#### 6. Monitoring tevékenység

A belső ellenőrzés folyamatosan figyelmet fordít az ellenőrzési jelentések után készített intézkedési tervben foglalt feladatok végrehajtásának követésére. Az ellenőrzés lezárása után megtörténik az intézkedési terv Jegyző általi jóváhagyása, illetve az abban foglaltak teljesülésének ellenőrzését figyelemmel kísérik.

#### 7. Egyéb feladatok

- Az ellenőrzésekre való felkészülés, szakmai anyagok áttanulmányozása, szükség esetén szakmai konzultáció megszervezése az ellenőrzési tevékenység támogatása érdekében.
- Az ellenőrzések befejezése után a jelentések elkészítése és az ellenőrzöthöz történő eljuttatása. Az ellenőrzésekben érintett vezetők tájékoztatása.
- Az éves ellenőrzési terv, valamint az éves ellenőrzési tevékenységről szóló beszámoló elkészítése, és megküldése a Képviselő-testületnek jóváhagyásra.
- A Bkr.-ben előírt belső ellenőrzési nyilvántartások folyamatos vezetése.

Budapest, 2022. november 14.





Kovács Katalin  
belső ellenőrzési vezető

Mellékletek:

- 1.sz. melléklet - 2023. évi belső ellenőrzési munkaterv
- 2.sz. melléklet - 2023. évi kockázatelemzés

**Jóváhagyom:**

Budapest, 2022. november



  
Vargáné dr. Kremzner Zsuzsanna  
jegyző

## Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Nemzetiségi Önkormányzatai

### 2023. évi belső ellenőrzési terv

Sor- szám	Az ellenőrzés tárgya	Az ellenőrzés célja, módszere, ellenőrizendő időszak	Azonosított kockázati tényezők	Az ellenőrzés típusa	Az ellenőrzött szerv, szervezeti egység	Az ellenőrzés tervezett ütemezése	Az ellenőrzésre fordítandó kapacitás (ellenőri nap)
1.	A Nemzetiségi Önkormányzat gazdálkodásának vizsgálata, a pénzeszközök felhasználásának ellenőrzése	Célja: Annak megállapítása, hogy a pénzeszközök felhasználása a cselekvési programmal összhangban történt-e, valamint a kapcsolódó kifizetések, illetve a nyilvántartás vezetése megfelelően történt-e. Módszer: tételes vizsgálat Időszak: 2022. év	- a kapott pénzeszközök felhasználása és dokumentáltsága nem megfelelően történik meg, - a nyilvántartása vezetése nem naprakész,	pénzügyi-szabály-szerűségi	<b>Újbuda Bolgár Önkormányzata</b>	2023. III. negyedév	3
2.	A Nemzetiségi Önkormányzat gazdálkodásának vizsgálata, a pénzeszközök felhasználásának ellenőrzése	Célja: Annak megállapítása, hogy a pénzeszközök felhasználása a cselekvési programmal összhangban történt-e, valamint a kapcsolódó kifizetések, illetve a nyilvántartás vezetése megfelelően történt-e. Módszer: tételes vizsgálat Időszak: 2022. év	- a kapott pénzeszközök felhasználása és dokumentáltsága nem megfelelően történik meg, - a nyilvántartása vezetése nem naprakész,	pénzügyi-szabály-szerűségi	<b>Újbuda Cigány Önkormányzata</b>	2023. III. negyedév	3



3.	A Nemzetiségi Önkormányzat gazdálkodásának vizsgálata, a pénzeszközök felhasználásának ellenőrzése	Célja: Annak megállapítása, hogy a pénzeszközök felhasználása a cselekvési programmal összhangban történt-e, valamint a kapcsolódó kifizetések, illetve a nyilvántartás vezetése megfelelően történt-e. Módszer: tétéles vizsgálat Időszak: 2022. év	- a kapott pénzeszközök felhasználása és dokumentáltsága nem megfelelően történik meg, - a nyilvántartása vezetése nem naprakész,	pénzügyi- szabály- szerűségi	Újbuda Görög Önkormányzata	2023. III. negyedév	3
4.	A Nemzetiségi Önkormányzat gazdálkodásának vizsgálata, a pénzeszközök felhasználásának ellenőrzése	Célja: Annak megállapítása, hogy a pénzeszközök felhasználása a cselekvési programmal összhangban történt-e, valamint a kapcsolódó kifizetések, illetve a nyilvántartás vezetése megfelelően történt-e. Módszer: tétéles vizsgálat Időszak: 2022. év	- a kapott pénzeszközök felhasználása és dokumentáltsága nem megfelelően történik meg, - a nyilvántartása vezetése nem naprakész,	pénzügyi- szabály- szerűségi	Újbuda Horvát Önkormányzata	2023. III. negyedév	3
5.	A Nemzetiségi Önkormányzat gazdálkodásának vizsgálata, a pénzeszközök felhasználásának ellenőrzése	Célja: Annak megállapítása, hogy a pénzeszközök felhasználása a cselekvési programmal összhangban történt-e, valamint a kapcsolódó kifizetések, illetve a nyilvántartás vezetése megfelelően történt-e. Módszer: tétéles vizsgálat Időszak: 2022. év	- a kapott pénzeszközök felhasználása és dokumentáltsága nem megfelelően történik meg, - a nyilvántartása vezetése nem naprakész,	pénzügyi- szabály- szerűségi	Újbuda Lengyel Önkormányzata	2023. III. negyedév	3
6.	A Nemzetiségi Önkormányzat gazdálkodásának vizsgálata, a pénzeszközök felhasználásának ellenőrzése	Célja: Annak megállapítása, hogy a pénzeszközök felhasználása a cselekvési programmal összhangban történt-e, valamint a kapcsolódó kifizetések, illetve a nyilvántartás vezetése megfelelően történt-e. Módszer: tétéles vizsgálat Időszak: 2022. év	- a kapott pénzeszközök felhasználása és dokumentáltsága nem megfelelően történik meg, - a nyilvántartása vezetése nem naprakész,	pénzügyi- szabály- szerűségi	Újbuda Német Önkormányzata	2023. III. negyedév	3



7.	A Nemzetiségi Önkormányzat gazdálkodásának vizsgálata, a pénzeszközök felhasználásának ellenőrzése	Célja: Annak megállapítása, hogy a pénzeszközök felhasználása a cselekvési programmal összhangban történt-e, valamint a kapcsolódó kifizetések, illetve a nyilvántartás vezetése megfelelően történt-e. Módszer: tételes vizsgálat Időszak: 2022. év	- a kapott pénzeszközök felhasználása és dokumentáltsága nem megfelelően történik meg, - a nyilvántartása vezetése nem naprakész,	pénzügyi-szabály-szerűségi	<b>Újbuda Örmény Önkormányzata</b>	2023. III. negyedév	3
8.	A Nemzetiségi Önkormányzat gazdálkodásának vizsgálata, a pénzeszközök felhasználásának ellenőrzése	Célja: Annak megállapítása, hogy a pénzeszközök felhasználása a cselekvési programmal összhangban történt-e, valamint a kapcsolódó kifizetések, illetve a nyilvántartás vezetése megfelelően történt-e. Módszer: tételes vizsgálat Időszak: 2022. év	- a kapott pénzeszközök felhasználása és dokumentáltsága nem megfelelően történik meg, - a nyilvántartása vezetése nem naprakész,	pénzügyi-szabály-szerűségi	<b>Újbuda Román Önkormányzata</b>	2023. III. negyedév	3
9.	A Nemzetiségi Önkormányzat gazdálkodásának vizsgálata, a pénzeszközök felhasználásának ellenőrzése	Célja: Annak megállapítása, hogy a pénzeszközök felhasználása a cselekvési programmal összhangban történt-e, valamint a kapcsolódó kifizetések, illetve a nyilvántartás vezetése megfelelően történt-e. Módszer: tételes vizsgálat Időszak: 2022. év	- a kapott pénzeszközök felhasználása és dokumentáltsága nem megfelelően történik meg, - a nyilvántartása vezetése nem naprakész,	pénzügyi-szabály-szerűségi	<b>Újbuda Ruszin Önkormányzata</b>	2023. III. negyedév	3
10.	A Nemzetiségi Önkormányzat gazdálkodásának vizsgálata, a pénzeszközök felhasználásának ellenőrzése	Célja: Annak megállapítása, hogy a pénzeszközök felhasználása a cselekvési programmal összhangban történt-e, valamint a kapcsolódó kifizetések, illetve a nyilvántartás vezetése megfelelően történt-e. Módszer: tételes vizsgálat Időszak: 2022. év	- a kapott pénzeszközök felhasználása és dokumentáltsága nem megfelelően történik meg, - a nyilvántartása vezetése nem naprakész,	pénzügyi-szabály-szerűségi	<b>Újbuda Szerb Önkormányzata</b>	2023. III. negyedév	3

11.	A Nemzetiségi Önkormányzat gazdálkodásának vizsgálata, a pénzeszközök felhasználásának ellenőrzése	Célja: Annak megállapítása, hogy a pénzeszközök felhasználása a cselekvési programmal összhangban történt-e, valamint a kapcsolódó kifizetések, illetve a nyilvántartás vezetése megfelelően történt-e. Módszer: tételes vizsgálat Időszak: 2022. év	- a kapott pénzeszközök felhasználása és dokumentáltsága nem megfelelően történik meg, - a nyilvántartása vezetése nem naprakész,	pénzügyi-szabály-szerűségi	Újbuda Szlovák Önkormányzata	2023. III. negyedév	3
12	A Nemzetiségi Önkormányzat gazdálkodásának vizsgálata, a pénzeszközök felhasználásának ellenőrzése	Célja: Annak megállapítása, hogy a pénzeszközök felhasználása a cselekvési programmal összhangban történt-e, valamint a kapcsolódó kifizetések, illetve a nyilvántartás vezetése megfelelően történt-e. Módszer: tételes vizsgálat Időszak: 2022. év	- a kapott pénzeszközök felhasználása és dokumentáltsága nem megfelelően történik meg, - a nyilvántartása vezetése nem naprakész,	pénzügyi-szabály-szerűségi	Újbuda Szlovén Önkormányzata	2023. III. negyedév	3
13.	A Nemzetiségi Önkormányzat gazdálkodásának vizsgálata, a pénzeszközök felhasználásának ellenőrzése	Célja: Annak megállapítása, hogy a pénzeszközök felhasználása a cselekvési programmal összhangban történt-e, valamint a kapcsolódó kifizetések, illetve a nyilvántartás vezetése megfelelően történt-e. Módszer: tételes vizsgálat Időszak: 2022. év	- a kapott pénzeszközök felhasználása és dokumentáltsága nem megfelelően történik meg, - a nyilvántartása vezetése nem naprakész,	pénzügyi-szabály-szerűségi	Újbuda Ukrán Önkormányzata	2023. III. negyedév	3

Készítette: Kovács Katalin  
belső ellenőrzési vezető  
Budapest, 2022. November 14.

Kockázatelemzés a 2023. évi tervezéshez

Sorszám	Munkafolyamatok kockázata	Belső kockázatok							Értékelés	
		Jogszabályi megfelelés	Szervezeti változás	Szabályozottság megfelelése	Szabályzatok betartása	Kontrollok megbízhatósága	Pénzügyi szabálytalanságok valószínűsége	Munkatársak képzettsége és tapasztalata	Kockázati pontok összesen	Minősítés
	<b>Hatás</b>	4	5	5	3	5	5	3		
1	Megállapodás és egyéb szabályozók elkészítése és jogszabályi megfelelése	3	3	5	4	4	1	2	95	KÖZEPES
2	Pénzügyi és egyéb szabályozások megfelelése	3	3	4	4	3	2	2	90	KÖZEPES
3	Pénzügyi kontrollok kialakítása	3	3	3	3	5	2	3	95	KÖZEPES
4	Pénzügyi kontrollok gyakorlása	2	3	2	5	4	5	2	99	KÖZEPES
5	Vagyonnyilatkozat-tétel megléte	5	3	5	5	2	1	3	99	KÖZEPES
6	Kötelezően közteendő adatok megfelelése	3	3	3	4	3	2	3	88	KÖZEPES
7	Készpénzes kiadások	2	3	3	3	2	1	1	65	ALACSONY
8	Banki kiadások	2	3	3	3	2	1	1	65	ALACSONY
9	A programok megvalósulásának pénzügyi elszámolásának megfelelése	3	3	3	4	4	5	2	105	MAGAS
10	Adatszolgáltatások teljesítése	2	4	2	4	5	1	3	89	KÖZEPES
11	Kontrollrendszer kialakításának megfelelése	4	3	5	4	3	3	1	101	KÖZEPES

Kockázati pont=  
Súlyok x Valószínűség

Kockázati pontok száma  
70 alatt  
70-100  
101 felett

Kockázati pontok minősítése  
= alacsony  
= közepes  
= magas

Készítette: Kovács Katalin  
belső ellenőrzési vezető  
Budapest, 2022. november 14.

Tájékoztatásom a 2. napirendi ponthoz.

BUDAPEST FŐVÁROS XI. KERÜLET ÚJBUDA BOLGÁR ÖNKORMÁNYZATA  
1113 Budapest, Bocskai út 39-41.

**Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóság**

**dr. Lantos Ottó**  
Igazgató  
részére

Ikt.sz.: I-61/ 21/2022.  
Ügyintéző: Szilágyi Tünde  
Telefon.: 36 70 684 7404  
Tárgy: 2022. évi költségvetés  
kiadási előirányzatainak  
átcsoportosítása

Helyben

**Tisztelt Igazgató Úr!**

Tájékoztatom, hogy az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény 34. § (2) bekezdése alapján a 32/2019. (XI.11.) ÚBÖ határozatban rögzített felhatalmazással élve, az Újbuda Bolgár Önkormányzata 2022. évi költségvetésének kiadási előirányzatait átcsoportosítom az alábbiak szerint:

a 3. Dologi kiadások

- 3.3.3. Egyéb szolgáltatások sorát csökkentem 26.420,- Ft-tal, valamint a
- 3.4.1. Belföldi kiküldetés sorát megemelem 26.420,- Ft-tal.

Budapest, 2022. november 23.

Tisztelettel:

Vladimirova Milena  
elnök



**Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóság**

**dr. Lantos Ottó**  
Igazgató  
részére

Ikt.sz.: I-61/ 22/2022.  
Ügyintéző: Szilágyi Tünde  
Telefon.: 36 70 684 7404  
Tárgy: 2022. évi költségvetés  
kiadási előirányzatainak  
átcsoportosítása

Helyben

**Tisztelt Igazgató Úr!**

Tájékoztatom, hogy az *államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény 34. § (2) bekezdése* alapján a 32/2019. (XI.11.) ÚBÖ határozatban rögzített felhatalmazással élve, az Újbuda Bolgár Önkormányzata 2022. évi költségvetésének kiadási előirányzatait átcsoportosítom az alábbiak szerint:

Az 1. Személyi juttatások

- 1.3. Reprezentáció, üzleti ajándék sorát megemelem 23.620,- Ft-tal.

A 3. Dologi kiadások

- 3.3.3. *Egyéb szolgáltatások* sorát csökkentem 30.000,- Ft-tal, valamint a
- 3.5.2. *Előzetesen felszámított Áfa* sorát megemelem 6.380,- Ft-tal.

Egyben tájékoztatom, hogy fenti átcsoportosításra egy nyílt rendezvényünk állófogadási költségei fedezetének biztosítására van szükség.

Budapest, 2022. december 6.

Tisztelettel:

Vladimirova Milena  
elnök

